

Castors
Rollen
Roulettes
Ruedas
Ruote
Zestawy kołowe

Standorte / Operating Companies / Sociétés soeurs Sedes / Sedi / Firmy Colsona



RHOMBUS Rollen Holding-GmbH
Albert-Einstein-Straße 15
42929 Wermelskirchen
Postfach 1550
42908 Wermelskirchen
Germany
Tel +49 2196 87 0
Fax +49 2196 87 477
info@rhombus-rollen.com
www.rhombus-rollen.com



RHOMBUS S.A.S
Z.I. 424 Avenue de la Couronne - B.P. 25
78681 Epone Cédex
France

Tel +33 1 30 95 55 45
Fax +33 1 30 95 21 60
info@rhombus.fr
www.rhombus.fr



Colson Europe B.V.
Generatorstraat 11
3903 LH Veenendaal
P.O. Box 421
NL-3900 AK Veenendaal
The Netherlands
Tel +31 (0)318 - 536611
Fax +31 (0)318 - 526876
infol@colson-europe.com
www.colson-europe.com



Colson Europe B.V. / Branch Office Belgium
Ringlaan 163
B-2170 Merksem (Antwerpen)
Belgium

Tel: +32 (0)3 - 644 0424
Fax: +32 (0)3 - 645 7244
E: infobe@colson-europe.com
http:// http://www.colson-europe.com



Colson Castors Limited
Golds Green Works, Bagnall Street, Hill Top
West Bromwich B70 0TS
England

Tel +44 (0) 121 556 7221
Fax +44 (0) 121 502 2658
info@colson-castors.co.uk
http://www.colson-castors.co.uk



Colson Europe B.V. Sp.z.o.o.
Ul. Fabianowska 101
62-052 KOMORNIKI
Poland

Tel +48 61 8667 012
Fax +48 61 8667 347
biuro@colson.pl
www.colson-europe.com

Händler / Distributors / Distributeurs / Distribuidores / Distributori / Dystrybucja

SIROS S.r.l.
Centro Commerciale - Lotto n. 6/E
20090 Milano San Felice Segrate (MI)
Italy

Tel +39 2 7539121
Fax +39 2 7533623
info@enearossi.it
www.enearossi.it

Klingspor A/S
Birkemose Allé 2
6000 Kolding
Denmark

Tel +45 76 333333
Fax +45 76 333301
fj@klingspor.dk
www.klingspor.dk

Mapo AG
Europa-Strasse 12
8152 Glattbrugg- ZH
Switzerland

Tel +41 44 8744 848
Fax +41 44 8744 818
mail@mapo.ch
www.mapo.ch

Valve Control, s.r.o.
U Dvora 213
68751 Nivnice
Czech Republic

Tel +420 572 632 893
Fax +420 572 632 893
drgac@valve.cz
www.pojezdova-kola.cz

CERTEX Eesti OÜ
Peterburi Tee 71
11415 Tallinn
Estonia

Tel +372 6205 136
Fax +372 6205 146
info@certex.ee
www.certex.ee

EXİMMED MEDİKAL İTHALAT İHRACAT
SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Ergazi Mah. Gersan San Sit 2310.
Sok No: 55 Yenimahalle ANKARA
Turkey

Tel +90 312 256 16 00
+90 312 256 16 20
Fax +90 312 256 16 25
E-mail trade@eximmed.com.tr



Herzlich willkommen zur Vorstellung des Colson Europe-Kataloges!

Dies ist der erste neue Katalog seit der Eingliederung von RHOMBUS in die Colson Gruppe. Es ist uns eine besondere Freude Ihnen hiermit die umfangreiche Produktauswahl, die von uns als weltweit größter Räder- und Rollenhersteller erhältlich ist, zu präsentieren. Unser Artikelsortiment ist unübertroffen umfangreich, sodass wir Ihren Anforderungen entsprechend Lösungen für nahezu jeden Anwendungsbereich anbieten können.

Die Produkte, die wir herstellen, werden nach den höchsten Qualitätsstandards gefertigt und unsere Produktionsstätten sind zur Sicherstellung Ihrer vollen Zufriedenheit nach international anerkanntem Standard ISO 9001: 2008 zertifiziert.

Wir sind allerdings nicht nur auf die Auswahl und die Qualität unserer Produkte stolz, sondern auch auf die Integrität und Kompetenz unserer Unternehmen und Mitarbeiter.

Darüber hinaus haben wir es uns zur Aufgabe gemacht mit unseren Geschäftspartnern auf eine offene, ehrliche und ethische Weise zusammen zu arbeiten. Dabei sind wir stets bestrebt die "richtigen Entscheidungen" zu treffen, um Ihnen als wertvollen Kunden unsere sofortige und volle Aufmerksamkeit zu teil werden zu lassen.

Die Colson Gruppe agiert weltweit mit eigenständigen Unternehmen in Europa, China, Malaysia, Australien, Nord- und Südamerika. Dies bedeutet eine besonders weitreichende Leistungsfähigkeit, die es uns ermöglicht, Ihnen das gewünschte Produkt zur rechten Zeit und am rechten Ort zur Verfügung stellen zu können.

Wir sind stetig darum bemüht Mobilitätslösungen von höchster Qualität zu wettbewerbsfähigen Preisen anzubieten und wir wären sehr erfreut, wenn wir Ihnen damit bei Ihrem speziellen Anwendungsbereich behilflich sein könnten.

Auf Seite zwei dieses Kataloges finden Sie eine Liste unserer zahlreichen europäischen Standorte und wir laden Sie herzlich dazu ein, sich an den Vertreter zu wenden, der Ihren Anforderungen am ehesten entspricht.

Wir freuen uns Ihnen jetzt und in Zukunft als kompetenter Partner für den Erwerb von Rädern und Rollen zur Seite stehen zu dürfen.

Bob Lilly
Geschäftsführender Direktor
Colson Group Europe

Welcome to the Colson Europe brochure, the showcase for our vast range of castors and wheels.

This is our first new brochure since the integration of RHOMBUS into the Colson Group and we are pleased to present the comprehensive range that is now available from the world's largest castor and wheel manufacturer.

Our range is unsurpassed for its breadth and scope and we are able to provide solutions for whatever application, market or environment your requirement presents.

The products we manufacture are made to the highest quality standards and our manufacturing facilities are certificated to the internationally recognised ISO 9001: 2008 standard to ensure your complete satisfaction.

We take pride, not only in the extent and quality of our range of castors and wheels, but also in the integrity of all of our companies and employees.

We have a legacy, which remains undiminished, of conducting our business in an open, honest and ethical manner. We always strive to make "the right decision" and you can be assured that you, as a valued customer, will always receive the most courteous and prompt attention.

The Colson Group operates all around the world with operating units in Europe; North and South America; China; Malaysia and Australia. This means we have an unassailable ability to provide you with exactly what you need; when you need it; wherever you need it.

We strive to offer mobility solutions of the highest quality at competitive prices and we would be delighted to be of assistance. You will find a list of our many European locations on page two of this brochure and I invite you to make contact with whichever one you consider most suitable to your needs.

We look forward to being of service.

Bob Lilly
Managing Director
Colson Group Europe

Bienvenue dans notre catalogue Colson Europe présentant notre vaste gamme de roues et roulettes.

C'est notre première nouvelle réalisation depuis l'intégration de RHOMBUS au sein du groupe Colson et nous sommes fiers de vous présenter la vaste gamme du plus grand fabricant mondial de roues et roulettes.

Notre gamme n'a pas d'équivalent dans sa profondeur et nous sommes capables de vous fournir des solutions pour n'importe quelle application, quelque soit votre marché et votre environnement.

Les produits que nous fabriquons répondent aux plus hautes normes de qualité et nos usines sont certifiées ISO 9001: 2008 pour garantir votre entière satisfaction.

Nous sommes fiers notre grande gamme de produits de qualité mais aussi de l'éthique de nos entreprises et de nos employés. Nous suivons strictement des règles d'honnêteté et de transparence. Nous suivons toujours la politique de la juste décision et vous assurons, chers clients, de vous traiter toujours avec la plus prompte et courtoise manière.

Le groupe Colson est présent dans le monde entier, et directement en Europe, en Amérique, en Chine, en Malaisie et en Australie. Cela nous permet de vous assurer une continuité de ce que vous avez besoin, où vous êtes, quand vous en avez besoin.

Notre mission est de vous offrir des solutions de mobilité de la meilleure qualité à prix compétitifs et nous sommes enchantés de vous aider. Vous trouverez une liste de nos nombreuses filiales en Europe à la page 2 de ce catalogue et je vous invite à nous contacter quelque soit votre besoin.

Nous réjouissons d'être à votre service.

Bob Lilly
Directeur Général
Colson Group Europe



Bienvenido al nuevo catálogo de Colson Europa, la muestra de nuestra extensa gama de aros y ruedas.

Este es nuestro primer catálogo desde que se integró RHOMBUS en el grupo Colcon, y estamos encantados de presentar una variedad de ruedas que ahora están disponibles del mayor fabricante mundial de aros y ruedas.

Nuestra gama es insuperable por su amplitud y alcance, y estamos en condiciones de ofrecer soluciones para cualquier aplicación, mercado o ambiente que sus requerimientos precisen.

Los productos que fabricamos están hechos con los más altos estándares de calidad y nuestras instalaciones de fabricación están certificadas con la norma ISO 9001: 2008 reconocida internacionalmente, un estándar para asegurar su completa satisfacción.

Estamos orgullosos, no sólo en la extensión y calidad de nuestra gama de ruedas y aros, sino también en la integración de todas nuestras empresas y empleados. Tenemos un legado, que no ha disminuido, de llevar a cabo nuestro negocio de una manera abierta, honesta y ética. Siempre nos esforzamos por hacer que "la decisión correcta", y puede estar seguro de que usted, como cliente, siempre recibirá la atención más amable y rápida.

El Grupo Colson opera en todo el mundo con las unidades operativas en Europa, América del Norte y del Sur, China, Malasia y Australia. Esto significa que tenemos una capacidad incuestionable para ofrecerle exactamente lo que necesita, cuando lo necesite, siempre que lo necesite.

Nos esforzamos por ofrecer soluciones de movilidad de la más alta calidad a precios competitivos y estaremos encantados de ayudarle. Usted encontrará una lista de las localizaciones de nuestra empresa, en la página dos de este folleto y le invitamos a entrar en contacto con cualquiera de ellos que considere más adecuado a sus necesidades.

Esperamos poder estar a su servicio.

Bob Lilly
Managing Director
Colson Group Europe

Benvenuti nel catalogo Colson Europe, vetrina della nostra vasta gamma di ruote nude e complete.

Questo è il nostro primo catalogo da quando Rhombus è stata integrata nel gruppo Colson e abbiamo il piacere di presentarvi l'intera gamma che potete trovare presso il più grande produttore mondiale di ruote complete e non.

La nostra gamma è ineguagliabile per vastità e completezza e siamo in grado di offrirvi soluzioni per qualsiasi applicazione possa esservi utile, sia che debba soddisfare richieste di mercato o ambientali..

La nostra produzione soddisfa i più alti standard qualitativi e i nostri impianti di produzione sono certificati secondo le norme ISO 9001 : 2008, standard che vi assicurano la più alta soddisfazione.

Se siamo orgogliosi della nostra gamma non soltanto per la sua qualità e completezza; lo siamo altrettanto per la serietà di tutte le nostre compagnie e dei nostri collaboratori.

Abbiamo una passato che non vogliamo mutare per quanto riguarda il nostro modo di sempre e di prendere "la giusta decisione" e potete stare sicuri che Voi, bene primario della nostra Azienda, riceverete sempre la massima attenzione e cortesia.

Il Gruppo Colson è attivo in tutto il mondo con unità operative in Europa; Nord e Sud America, Cina, Malaysia ed Australia. Ciò ci garantisce la peculiarità di assistervi esattamente secondo : cosa, quando e dove avete bisogno di noi.

I nostri sforzi sono tesi a soddisfare le vostre necessità di movimentazione con soluzioni di alta qualità ad un prezzo competitivo e saremo lieti di metterci a vostra disposizione. A pagina 2 di questo catalogo troverete un elenco di molte delle nostre sedi europee e vi invitiamo a contattare chiunque di noi riteniate possa soddisfare le Vostre necessità.

Attendiamo con interesse di potervi essere d'aiuto.

Bob Lilly
Managing Director
Colson Group Europe

Bardzo nam miło przedstawić Państwu nowy katalog firmy Colson Europe.

Jest to nasz pierwszy katalog od momentu przejęcia firmy Rhombus przez firmę Colson Group, największego na świecie producenta kół i zestawów kołowych. Z prawdziwą przyjemnością możemy przedstawić Państwu niezwykle szeroki asortyment zestawów kołowych, który został dodatkowo wzbogacony o nowe pozycje z oferty firmy Rhombus.

Firma nasza oferuje bogaty zakres kół i zestawów kołowych, które znajdują zastosowanie w różnorodnych warunkach, oferowane są do różnych segmentów rynku oraz są w stanie sprostać najcięższym wymaganiom pracy.

Produkty, które oferujemy wytwarzane są z materiałów spełniających najwyższe standardy jakościowe, a nasze zakłady produkcyjne posiadają certyfikaty spełniające międzynarodowe standardy ISO 9001: 2008. Z prawdziwą przyjemnością oraz dumą możemy przedstawić Państwu nie tylko nasze produkty ale również możemy pochwalić się siłą oraz spójnością naszej firmy wynikającą z faktu zaangażowania wszystkich pracowników Colsona na całym świecie.

Przez dziesiątki lat, nasza niepodważalna reputacja, budowana była, jest i będzie, na uczciwości oraz otwartości w relacjach z klientami. Zawsze chcemy i dążymy do tego żeby podejmować trafne i „dobre” decyzje, i chcielibyśmy zapewnić, że Państwa firma, jako nasz niezwykle ceniony klient, może zawsze liczyć na nasze wsparcie.

Firma Colson Group jest międzynarodową korporacją, w skład której wchodzi zakłady produkcyjne operujące w Europie, Północnej i Południowej Ameryce, Chinach, Malezji oraz Australii. To oznacza, że posiadamy niczym nieograniczone możliwości zaoferowania Państwu dokładnie tego czego Państwo potrzebują, na czas oraz w każdym miejscu.

Naszym celem jest oferowanie konkurencyjnych cenowo rozwiązań, spełniających najwyższe kryteria jakościowe. Z przyjemnością służymy pomocą i bardzo chętnie odpowiemy na pytania. Na stronie drugiej katalogu znajduje się lista firm oraz kontaktów w Europie.

Prosimy o kontakt w przypadku jakichkolwiek pytań.

Bob Lilly
Managing Director
Colson Group Europe

Inhalt / Summary / Sommaire / Sumario / Sommario / Spis treści

Händler / Distributors / Distributeurs / Distribuidores / Distributori / Dystrybucja

Möbelrollen / Furniture Castors / Roulettes d'ameublement
Ruedas para Muebles / Ruote per mobili / Zestawy meblowe

Apparaterollen / Apparatus Castors / Roulettes d'appareils
Ruedas para aparatos / Ruote per apparecchi / Zestawy aparaturowe

Medizinisch-technische Rollen / Medical Castors / Roulettes d'hopitaux
Ruedas para hospital / Ruote per il settore medicale / Zestawy medyczne

Supermarktrolle / Supermarket Castors / Roulettes de supermarché
Ruedas supermercado / Ruote per supermercati / Zestawy do wózków sklepowych

Transportrollen / Transport Castors / Roulettes de manutention
Ruedas para el transporte / Ruote per trasporto / Zestawy przemysłowe






























Edelstahlrollen / Stainless Steel Castors / Roulettes inoxydables
Ruedas inoxidable / Ruote in acciaio inox / Zestawy ze stali nierdzewnej

Schwerlastrollen / Heavy Duty Castors / Roulettes fortes charges
Ruedas altas cargas / Ruote per carichi pesanti / Zestawy do dużych udźwignięć

Serie		Page		🚫																																					Serie		Page		🔒					
Swivel	Fix	14	16	20	25	30	35	38	40	45	50	60	63	65	70	75	78	80	85	100	125	150	160	170	175	180	200	250	260	300	400	Swivel	Fix																	
290		8				x	x			x	x						x																	290	8	15 to 60														
292		9									x							x																292	9	35 to 60														
293		10							x		x																							293	10	20 to 35														
228		11			x	x	x		x	x	x																							228	11	15 to 40														
316		11				x		x																										316	11	15 to 20														
177		12									x																							177	12	40														
	176	12									x																								176	12	40													
	153	13	x		x	x	x	x		x	x	x																								153	13	15 to 40												
	156	13		x																																	156	13	20											
	258	14					x	x																													258	14	20 to 30											
245		14							x		x	x					x																			245	14	20 to 35												
119		15									x																									119	15	50												
BR		16			x		x				x																									BR	16	50 to 100												
	57	17																x		x	x	x		x				x								57	17	30 to 150												
228	227	18			x	x			x		x			x																						228	227	18	15 to 60											
340	345	20				x			x		x	x					x			x	x															340	345	20	15 to 120											
341	346	22-23									x						x																				341	346	22-23	40 to 65										
347	346	24-25									x		x					x			x	x															347	346	24-25	40 to 80										
357	354	26-27																																			357	354	26-27	100 to 120										
357-5	354-5	28-29																																			357-5	354-5	28-29	90 to 130										
360		30-31									x						x																				360		30-31	60 to 80										
361		32-33																																			361		32-33	100										
367	364	34-35																x		x	x	x						x								367	364	34-35	100 to 120											
600		36-37															x		x		x																600		36-37	70 to 100										
381		38-39																																			381		38-39	75 to 110										
Solus		40-41																																			Solus		40-41	75 to 110										
390		42-43																	x		x	x	x						x								390		42-43	100 to 120										
390+		44-45																	x		x	x	x						x								390+		44-45	100 to 120										
391		46-47																																				391		46-47	100 to 120									
383		48-49																																				383		48-49	120 to 150									
384		50-51																																				384		50-51	135 to 140									
398		52-53																																				398		52-53	150									
399		54-55																																				399		54-55	150									
362		56					x																														362		56	100										
36316		56								x																												36316		56	50									
Solus		57																																				Solus		57	50 to 100									
362		62																																				362		62	55 to 100									
363		63																																				363		63	60									
Mall		64-65																																				Mall		64-65	60									
421		66																																				421		66	80 TP 100									
406		66																																				406		66	60 TO 80									
JSFN	FSFN	67																																			JSFN	FSFN	67	160 TO 240										
440	438	68																																				440	438	68										
	26G	69																																					26G	69	100 to 200									
	26R	69																																					26R	69	50 to 100									
441	439	70-79																																					441	439	70-79	50 to 350								
JPPF	FPPF	81-81																																					JPPF	FPPF	81-81	120 to 225								
JTCO	FTCO	82-83																																					JTCO	FTCO	82-83	200 to 250								
478	477	84-85																																					478	477	84-85	160 to 600								
394	393	86-87																																					394	393	86-87	100								
347	346	88-89																																					347	346	88-89	40 to 70								
406	405	90-91																																					406	405	90-91	100 to 180								
TSH	TFH	93-93																																					TSH	TFH	93-93	340 to 1400								
2SH	2FH	94-95																																					2SH	2FH	94-95	720 to 1500								
2SL		96																																					2SL		96	160 to 270								
XSH	XFH	97																																					XSH	XFH	97	410 to 600								
	Floor Lock	98																																						Floor Lock		98								
Bussines		99																																					Bussines		99	250 to 540								

Technische Beschreibung 	Technical description 	Description technique 	Technische Beschreibung 	Technical description 	Description technique 
Kunststoffdoppelrolle, Gehäuse (silber), Befestigungen verzinkt, Rad aus Polyamid, harte Lauffläche (für weiche Böden).	Twin wheel caster black plastic body with metal cover or Zinc Alloy	Roulette jumelée plastique noir Support métallisé chromé ou zamak	Stahlblechgehäuse, verzinkt-passiviert, einreihiger Kugellauf im Gabelkopf, Gleitlagerrad aus Polypropylen.	Metal housing Zinc passivated Single-row ball race in fork head	Chape en tôle d'acier Zinguée Roulement à une rangée de billes dans la chape
Descripción técnica 	Descrizione tecnica 	Opis techniczny 	Descripción técnica 	Descrizione tecnica 	Opis techniczny 
Rueda doble de plástico negro Soporte cromado o zamak	Ruota gemella in plastica nera Supporto in metallo cromato o zama	Zestaw z podwójnymi kołami Piasta koła w kolorze czarnym z metaliczną lub chromową osłoną	Acero estampado Cincado pasivado Soporte con cabeza giratoria con una hilera de bolas	Lamiera d'acciaio Passivizzata zincata Corona ad un giro di sfere nella testa della forcella	Obudowa z blachy stalowej Pasywowana cynkowo Jednorzędowa prowadnica kulek w głowicy widełca

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Kleinformel Displayständer	Tables Trolleys Display Stands Small furniture	Dessertes Meubles Tables Présentoirs	Muebles Mesas Displays	Mobili Tavoli Vetrine Carrelli vivande	Meble Witryny Gabloty Stojaki	Displayständer Gefäße für Hydrokultur Kleinformel	Audio furniture Containers for hydroculture Display stands	Bacs à fleurs Equipements de magasins Meubles capitonnés Meubles hi-fi	Estanterías de tiendas Expositores Expositores de postales Interiores de tiendas	Arredamento per negozi Contenitori per idrocoltura Mobiletti stereo	Urzadzenia sklepowe Meble małogabarytowe Meble na sprzęt audio Meble tapicerowane

				Serie 00G (PP) 			
40   41 54,0 15,0 38x38 28x28 20	40   41 54,0 15,0 M8x15 20	293a 040 ZPS	293b 050 ZPS		25   14 39,0 18,0 47x47 35x35 15	30   15 42,0 18,0 47x47 35x35 15	228a 00G025z ZPS
50   59 64,0 20,0 38x38 28x28 35	50   59 64,0 20,0 M8x15 35	293a 050 ZPS	293b 050 ZPS		35   18 48,0 18,0 47x47 35x35 25	40   18 57,0 23,0 57x57 43x43 35	228a 00G030z ZPS
					45   18 60,0 23,0 57x57 43x43 35	50   19 62,0 23,0 57x57 43x43 40	228a 00G035z ZPS
							228a 00G040z ZPS
							228a 00G045z ZPS
							228a 00G050z ZPS
							
							316a 00G030z ZLB
							316a 00G038z ZLC

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań




KS02 11X20




ZLC 8,2 mm
ZLB 10,2 mm

Technische Beschreibung 


Stahlblechgehäuse, verzinkt-passiviert, federnd mit belastungsabhängiger, Feststellwirkung, Anschraubplatte demontierbar, 90 Grad schwenkbar, Federweg max. 22 mm, Federdruck 17 kg

Descripción técnica 


Soporte de acero estampado, Cincado-pasivado
Con muelle y bloqueo en función de la carga
Platina atornillable desmontable
Giratoria 90 grados, Recorrido máximo del muelle 22 mm, Presión del muelle 17 kg

Technical description 

Metal housing, Zinc passivated
With load related locking effect
Screw-on plate can be removed
Turned through 90°, Total spring distance max. 22 mm, Total spring pressure 17 kg

Descrizione tecnica 

Supporto in lamiera d'acciaio, Passivizzato zincato, Molleggiato con effetto di bloccaggio dipendente dalla sollecitazione, Piastra smontabile, piroettabile a 90°
Cammino di molleggio max. 22 mm, pressione di molleggio 17 kg

Description technique 


Chape en tôle d'acier, Zinguée
Ressort avec freinage en fonction de la charge
Platine démontable
Pivotement à 90 degrés, Débattement maximum 22 mm, Pression de débattement 17 kg

Opis techniczny 


Obudowa z blachy stalowej, Pasywowana cynkowo, Sprężysta z zależnym od obciążenia działaniem hamulca, Możliwa do zdemonstrowania płyta mocująca, Obrót o 90 stopni, Ugięcie sprężyny maks. 22 mm, nacisk sprężyny 17 kg

Technische Beschreibung 


Stahlblechgehäuse verzinkt-passiviert

Descripción técnica 


Rueda fija de acero estampado
Cincado-pasivado

Technical description 

Sheet steel housing
Zinc passivated

Descrizione tecnica 

Supporto in lamiera d'acciaio
Passivizzato zincato

Description technique 

Roulette fixe en tôle d'acier
Zinguée

Opis techniczny 

Obudowa z blachy stalowej
Pasywowana cynkowo

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Leitern	Ladders	Echelles	Escaleras	Scale	Drabiny	Bettcouch Kleinformel Schubladen	Drawers Small furniture Sofa beds	Bricolage Canapés Tiroirs	Bricolaje Cajones Sofás	Cassetti Divani letto Piccoli mobili	Niewielkie meble Szuflady Tapczany do spania

Serie 33C (PA/RUBBER)



							
50		18	155,0	24	59,5x48	22,5x38	40



Serie 33C (PA/RUBBER)



















							
50		18	155,0		59,5x48	22,5x38	40



Serie 00G (PP)



							
14		15	18		10x30	20,0	15
20		10	22		34x12	25,0	20
25		14	27,0		50x20	35,5	15
30		15	33,5		45x20	35,5	15
35		18	39,0		50x25	40,0	25
40		18	46,5		67x26	54,0	35
45		18	49,0		67x26	54,0	35
50		19	51,5		67x26	54,0	40



153a 00G014z ZPS

153a 00G020z ZPS

153a 00G025z ZPS

153a 00G030z ZPS

153a 00G035z ZPS

153a 00G040z ZPS

153a 00G045z ZPS

153a 00G050z ZPS

Serie 33G (PP-RUBBER)



							
50		18	51,5		67x26	54,0	40



Serie 00G (PP)



							
16		19	19,5		42x23	28,5	20



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Technische Beschreibung	Technical description	Description technique
258a: Kunststoffkugelrolle verchromte Stahlkugel 245a: Stahlblechgehäuse verzinkt-passiviert mit Einschlagbefestigung	258a: Chrome steel ball Plastic body 245a: swivel caster on plastic socket plastic wheel	258a: Bille - acier chromé Support plastique 245a: Pivotant sur douille plastique Acier zingué - roue plastique	Maß Oberkante Kugel / obere Mutter 65 mm Kugel-Lenkrolle Gewindebüchse M 14x1,5x44 mm, 2 Muttern, Gummi-Dichtungsring Stahldraht-Konstruktion mit schwarzem Gummi- kugelrad (Shore A 70)	Ball bearing-swivel castor Steel wire construction with black rubber spherical wheel (shore a 70) Measurement top edge ball bearing upper nut 65 mm Threaded pin M 14x1,5x44 mm, 2 nuts, rubber seal- ing ring	Fil d'acier de construction avec roue en caoutchouc noir sphérique (shore a 70) Tige filetée M14x1, 5x44 mm, 2 écrous, joint en caoutchouc Mesure bord supérieur supérieur de support écrou à billes 65 mm Roulette pivotante à roulement à billes
Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
258a: Bola de acero cromado Cuerpo plástico 245a: Giratoria Acero zincado	258a: Sfera in acciaio cromato 245a: Rotazione su boccola in plastica Acciaio zincato – ruota in plastica	258a: Kulka stalowa chromowana Plastikowa piasta 245a: Zestaw obrotowy ocynkowany	Distancia de la parte superior de la bola al primer hilo de tuerca 65 mm. Ejecución en hilo de acero y aro de goma negra con cojinete de bolas Casquillo roscado M14x1,5x44 mm. 2 tuercas, juntas de estanqueidad de goma Cojinete a bolas- rueda giratoria	Misura superiore bordo superiore di sfere dado 65 millimetri Perno filettato M14x1, 5x44 mm, 2 dadi, anello di tenuta in gomma Cuscinetti a sfere supporto girevole Costruzioni in filo d'acciaio con ruote in gomma nera sferica (shore a 70)	Konstrukcja z drutu stalowego z czarnym gumowym kołem sferycznej (shore a 70) Trzpień gwintowany M14x1, 5x44 mm, 2 nakrętki, gumowy pierścień uszczelniający Pomiar górnej krawędzi górnej kulkoway nakrętka 65 mm Łożysko kulkowe samonastawne obrotowe


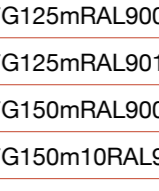


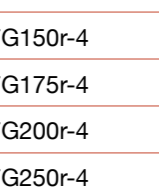
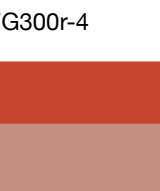

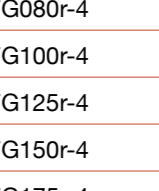
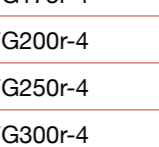


Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Bettcouch Kleimöbel	Diy Drawers	Bricolage Tiroirs	Bricolaje Cajones	Cassetti Divani letto	Niewielkie meble Szuflady	Glasbearbeitungstische Bandschleifmaschinen	Glass cutting tables Belt grinding machines	Tables de coupe de verre Machines de meulage à courroie	Máquinas moledoras a correas Mesas para cortar vidrio	Macchine nastro abrasivo Vetro tavoli da taglio	Stoly do cięcia szkła Szlifierki taśmowe

30	==	16	20	30	3	20	258a 030Z				
35	==	20	23	35	3	30	258a 035Z				
40	==	8	46,0		13,0	20	245a 37G040c NFP	50	==	50	110,3
50	==	9	60,0		15,0	30	245a 37G050c NFP			M14x1	5x44
60	==	9	71,0		20,0	20	245a 37G060c NFP				
75	==	12	109,0		35,0	35	245a 37G075c NFP				
40	==	20	50,0		7x30	30	245a 29G040z ZFP				
35	==	18	60,0		7x30	10	245a 00G035z ZFP				

Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Technische Beschreibung	Technical description	Description technique
Gehäuse und Rad (Messing), Räder mit Gleitlager	Fork and wheel made from brass, polish ,plain bearing	Chape et roue laitonnées et polies alésage lisse	Kunststoff-Radkörper, Gleitlager, Reifen aus recyceltem Gummi	Wheel plastic centre plainbearing offset bore tyre in recycled rubber black	Roue corps plastique noir ou blanc alésage lisse Moyeu déporté bandage caoutchouc synthétique noir
Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Soporte y aro en latón Eje liso	Ruota e forcella in ottone lucido asse liscio	Widelec oraz koło wykonane z mosiądzu, polerowane, łożysko ślizgowe	Aro de plástico negro o blanco Eje buje liso Núcleo de caucho sintético	Corpo ruota in plastica Foro centrale e fascia Scorrimento in caucciù riciclato	Piasta koła wykonana z tworzywa łożysko ślizgowe czarny bieźnik

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Stühle Möbel Geräte Schubladen	Hardware Drawer Chair Old furniture	Bricolage Tiroirs Fauteuils Meubles anciens	Bricolage Cajones Sillones Muebles antiguos	Bricolage Cassetti Divani Mobili antichi	Szufflady Krzesła Meble	Rasenmäher Grill	Lawnmower Barbecue	Tondeuses Barbecue	Corta cesped Carbacoas	Tagliaerba Barbecue	Kosiarki Grile

Ø	≡	∅	∅	∅	∅	∅	∅	Image	Model
35	≡	18	42,0	25,0	6x60	70		BR.35MM VIS AGLO	
50	≡	20	62,0	35,0	6x60	100		BR.50MM VIS AGLO	
25	≡	15	37,0	22,0	6x35	50		BR.25MM TIGE BOIS	
35	≡	18	42,0	25,0	6x60	70		BR.35MM CLOU	
50	≡	20	62,0	35,0	6x60	100		BR.50MM CLOU	
25	≡	8	35,0	25,0	6x34	20		E LAI. 25MM TIGE34X6	
35	≡	10	40,0	25,0	6x34	20		E LAI. 30MM NOIR TIGE 34X6	

Ø	≡	∅	∅	∅	∅	∅	Image	Model
125	≡	35	38,0	15,0	30		57G125mRAL9005	
125	≡	35	38,0	15,0	30		57G125mRAL9010	
150	≡	45	44,0	12,0	80		57G150mRAL9005	
150	≡	45	44,0	10,0	80		57G150m10RAL9010	
170	≡	45	44,0	12,0	90		57G170mRAL9010	
200	≡	45	44,0	12,0	100		57G200mRAL9005	
80	≡	26	35,0	8,0	30		07G080r-4	
100	≡	25	26,0	10,0	30		07G100r-4	
125	≡	35	38,0	15,0	40		07G125r-4	
150	≡	30	38,0	15,0	70		07G150r-4	
175	≡	45	44,0	20,0	80		07G175r-4	
200	≡	40	44,0	20,0	80		07G200r-4	
250	≡	50	58,0	20,0	130		07G250r-4	
300	≡	60	72,0	25,0	150		07G300r-4	

Technische Beschreibung



Technical description



Description technique



Stahlblechgehäuse,
verzinkt-passiviert,
einreihiger Kugellauf im Gabelkopf,
Polyamidrad weiß (p)/schwarz (g)

Swivel caster ,zincated fork,one ball race
wheel Nylon white (p) or grey(g)

Roulette chape acier zingué
pivotante un chemin de billes
roue polyamide blanc (p)
roue polyamide gris (g)

Descripción técnica



Descrizione tecnica



Opis techniczny



Rueda de acero estampado
Eje giratorio de una hilera de bolas
Aro de poliamida blanca (p)
Aro de poliamida negra (g)

Ruota in acciaio stampato zincato rotazione su
corona ad un giro di sfera
in poliamide bianca (p)
in poliamide grigia (g)

Zestaw obrotowy
Widelec ocynkowany z pojedynczą bieżnią
koło poliamidowe w kolorze białym lub czarnym (g)

Einsatzbereiche Areas of application Utilisations Áreas de aplicación Ambito di applicazione Zakres zastosowania

Kleinformel Furniture Meubles Muebles Mobili Espositori Meble
Displayständer Lamps Légers Lámparas

25	12	36	10	40x17	30	15	
25	13	45	13	40x17	30	25	
30	16	48	13	42x42	32x32	20	
40	17	60	18	47x39	36x26	30	
50	20	65	21	58x48	46x35	50	
65	25	82	24	65x54	52x39	60	



228a 00G025p ZPS	
228a 00G025g ZPS	227a 00G025g ZPS
228a 00G030g ZPS	
228a 00G040p ZPS	227a 00G040p ZPS
228a 00G050p ZPS	227a 00G050p ZPS
228a 00G065p ZPS	227a 00G065p ZPS



Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



g RAL7004

340a-5 340h-5

Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
 Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa
 Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind / Roulette pivotante avec frein total arrière
 Rueda giratoria con freno total trasero / Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z całkowitą blokadą

345a-5

Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
 Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung



Technical description



Description technique



Descripción técnica



Descrizione tecnica



Opis techniczny



Stahlblech,
 verzinkt-passiviert,
 Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf
 TPE-Rad (Shore A 80),
 Kunststoffrad-Radkörper,
 Gleitlager.

Sheet steel metal
 Zinc passivated
 Swivel bearing with double ball race

Fixation a oeil
 Zinguée
 Pivot avec roulement à deux rangées de billes

Zincado pasivado
 Acero estampado
 Giratoria con doble hilera de bolas

Lamiera d'acciaio
 Passivizzata zincata
 Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere

Blacha stalowa
 Pasywowana cynkowo
 łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek

Einsatzbereiche

Areas of application

Utilisations

Áreas de aplicación

Ambito di applicazione

Zakres zastosowania

Computertische
 Displayständer
 Infusionsständer
 Kartenständer

Kleiderständer
 Kleinmöbel

Bedside cabinets
 Computer tables
 Display stands
 Dustbins

File carts
 Garment stands

Paniers empilables
 Petits meubles
 Présentoirs
 Présentoirs de cartes postales

Présentoirs de journaux
 Présentoirs de prospectus

Cubos de basura
 Dispensadores de periódicos
 Dispensadores de postales

Estands de ventas
 Equipamiento deportivo
 Expositores

Comodini
 Contenitori per rifiuti
 Espositori giornali
 Espositori merce

Piccoli mobili
 Portacarte

Meble małowabarytowe
 Pojemniki na odpady
 Stojaki infuzyjne
 Stojaki na gazety
 Stojaki na mapy
 Stojaki na prospekty

Serie 29G (PP/TPR)



Ø	W	H	Ø	Ø	Ø	Ø
30	==	15			51,0	23,0
40	==	15			58,0	23,0
50	==	20	68,0	69,5	24,0	40
60	==	21	86,0	88,0	26,0	50
75	==	25	98,0	100,0	28,0	60
100	==	27	131,5	134,0	37,0	90
125	==	27	154,5	157,0	45,0	120



340a 29G030r ZPS-5*



340h 29G050r ZPC-5*



345a 29G040r ZPS-5*

Serie 34G (PP/PU)



Ø	W	H	Ø	Ø	Ø	Ø
40	==	16			58,0	24,0



340a 34G040n ZPS-5*



345a 34G040n ZPS-5*

Spezialausführung / Special Finishing / Fixation spéciale Acabado especial / A richiesta / Wykończenie specjalne



Ø	W	H	Ø	Ø	Ø	Ø
30	==	16	49,0	16,0	15	340a 29G030r ZLB-5
40	==	18	58,0	20,0	20	340a 29G040r ZLB-5

Spezialausführung / Special Finishing / Fixation spéciale Acabado especial / A richiesta / Wykończenie specjalne



Ø	W	H	Ø	Ø	Ø	Ø
50	==	20	71,0	25,0	20	340a 29G050r ZCS-5

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

Optional / Optionally / Option / Opcionalmente / Opzjonalmente / Opcjonalnie



ZLC 10,5 mm
 ZLB 8,2 mm



ZPS-5 46x36/36x26/5
 ZPC-5 60x60/43x43/6,3



Metallfadenschutz,
 Metal Threadguards,
 Pare-fils métalliques,
 Pletinas laterales antihilos,
 Parafilo in metallo,
 Metalowe ostony przeciwwłóknowe

340a/341a 345a/346a

Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa
Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała

340b 341h

Lenkrolle mit Radfeststeller / Swivel castor with wheel locking brake
Roulette pivotante avec frein de roue / Rueda giratoria con freno
Ruota piroettante con freno / Rolka obrotowa z hamulcem
Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z całkowitą blokadą



Technische Beschreibung



Technical description



Description technique



Descripción técnica



Descrizione tecnica



Opis techniczny



Stahlblech,
verzinkt-passiviert,
Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf
Rad mit Vollgummireifen (Shore A 80),
Kunststoffradkörper oder
Stahlblechfelge mit Metall-Fadenschutz.

Sheet steel metal
Zinc passivated
Swivel bearing with double ball race
Wheel-axle riveted

Fixation a oeil
Zinguée
Pivot avec roulement à deux rangées de billes
Axe riveté

Zincado pasivado
Acero estampado
Giratoria con doble hilera de bolas
Eje de rueda remachado

Lamiera d'acciaio
Passivizzata zincata
Cuscinetto piroettante con corona a
doppio giro di sfere
Asse ruota rivettata al supporto

Blacha stalowa
Pasywowana cynkowo
łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą
kulek
Oś kółka

Einsatzbereiche

Areas of application

Utilisations

Áreas de aplicación

Ambito di applicazione

Zakres zastosowania

Abfallsammler
Aktenwagen
Computertische
Displaystände
Infusionsständer

Kartenständer
Kleiderständer
Kleinformel

Bedside cabinets
Computer tables
Display stands
Dustbins

File carts
Garment stands
Greeting card
dispensers

Chariots à
documentstus
Chariots pour
ustensiles de ménage

Equipements sportifs
Installations de
collectedes déchets
Paniers empilables
Petits meubles

Aparatos de gimnasia
Canastas apilables
Carros de archivo
Carros de compra

Carros para equipos
de limpieza
Cubos de basura
Mesillas de noche

Apparecchi sportivi
Carrelli per pulizie
Carrelli
portadocumenti

Comodini
Contenitori per rifiuti
Espositori merce

Kosze do układania
Meble małogabarytowe
Pojemniki na odpady
Stojaki infuzyjne

Stojaki na gazety
Stojaki na mapy
Stojaki na prospekty
Stojaki pod
wyswietlacze

Serie 33C (PA/RUBBER)



Ø	W	H	W1	W2	H1	H2	Ø1
50	18	18	67,0	70,0	24,0	40	
75	23	23	100,0	103,0	37,0	50	



340a 33C050b ZLC *



341h 33C075b ZLC *



340b 33C050b ZLC *



345a 33C050b ZPB *

346a 33C075b ZPC *

Serie 30C (STEEL/RUBBER)



Ø	W	H	W1	W2	H1	H2	Ø1
100	23	23	121,0	124,0	28,0	65	

341a 30C100b ZLC *

341h 30C100b ZLC *

346a 30C100b ZPC *

Serie 33G (PA/RUBBER)



Ø	W	H	W1	W2	H1	H2	Ø1
50	18	18	67,0	70,0	24,0	40	
75	23	23	100,0	103,0	37,0	50	
100	23	23	121,0	124,0	28,0	65	

340a 33G050b ZLC *

340b 33G050b ZLC *

345a 33G050b ZPB *

341a 33G075b ZLC *

341h 33G075b ZLC *

346a 33G075b ZPC *

341a 33G100b ZLC *

341h 33G100b ZLC *

346a 33G100b ZPC *

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZLC 10,5 mm



ZPB 54x54
40x40/6,3
ZPC 60x60
47x47/37x37/6,3



ZR p. 60



ZGC 10x25

347a 347h

Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
 Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa
 Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend/ Swivel castor with total brake mounted behind/ Roulette pivotanteavec frein devant
 Rueda giratoria con freno total trasero / Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore/ Rolka obrotowa z całkowitą blokadą

346a

Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
 Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung



Technical description



Description technique



Descripción técnica



Descrizione tecnica



Opis techniczny



Stahlblech
 Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf
 Verzinkt-passiviert

Sheet steel metal
 Zinc passivated
 Swivel bearing with double ball race

Fixation a oeil
 Zinguée
 Pivot avec roulement sur deux rangées de billes

Zincado pasivado
 Acero estampado
 Giratoria con doble hilera de bolas

Lamiera d'acciaio
 Passivizzata zincata
 Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere

Blacha stalowa
 Pasywowana cynkowo
 łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek

Einsatzbereiche

Areas of application

Utilisations

Áreas de aplicación

Ambito di applicazione

Zakres zastosowania

Displayständer
 Kleinmöbel
 Servierwagen

Laundry carts
 Serving trolleys

Chariots à linge
 Chariots de service

Carros de lavado
 Carros de servicio

Lavanderia carrelli
 Carrelli per servire

Wózki pralnicze
 Wózki pomocnicze

Serie29G
 (PP/TPR)



Ø	≡	h	Ø	Ø	Ø	Ø
50	≡	20	70,0	70,0	24,0	40
63	≡	22	90,0	90,0	26,0	50
80	≡	25	109,0	109,0	28,0	80
100	≡	27	134,0	134,0	37,0	80
125	≡	27	159,0	159,0	45,0	80



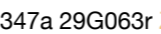
347a 29G050r ZLD *



347h 29G050r ZLD *



346a 29G050r ZPS1 *



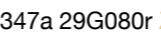
347a 29G063r ZLD *



347h 29G063r ZLD *



347a 29G063r ZLS1 *



347a 29G080r ZLD *



347h 29G080r ZLD *



346a 29G080r ZPS1 *



347a 29G100r ZLD *



347h 29G100r ZLD *



346a 29G100r ZPS2 *



347a 29G125r ZLD *

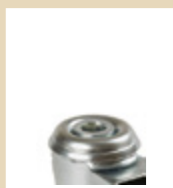


347h 29G125r ZLD *



346a 29G125r ZPS2 *

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZLD 12,2 mm
 ZLC 10,2 mm



ZPS1 60x60
 43x43/6,3
 ZPS2 76x70
 60x50/6,3



Z622 28x45



ZR ◀ p. 60

357a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

357h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend/ Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore/ Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

357r Lenkrolle mit Richtungsfeststeller nachlaufend / Swivel castor with directional brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein de direction avant / Rueda giratoria con freno direccional total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio direzionale posteriore
Rolka obrotowa z blokadą kierunkową umieszczoną za kółkiem

354a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Stahlblech verzinkt-passiviert Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf auch mit Platte PD (77x67 mm) lieferbar	Sheet steel metal Zinc passivated Swivel bearing with double ball race Also available with plate PD (77x67 mm)	Tôle d'acier Zinguée Pivot avec roulement à deux rangées de billes livrable également avec platine PD 77x67 mm	Zincado pasivado Acero estampado Giratoria con doble hilera de bolas También disponible con pletina PD 77X67mm	Lamiera d'acciaio Passivizzata zincata Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere fornibile anche con piastra PD (77x67 mm)	Blacha stalowa Pasywowana cynkowo łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek Dostępny również z płytą PD (77x67 mm)

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania						
Abfallsammler Aktenwagen Beistellwagen Computerbereich	Bodenreinigungsgeräte Displayständer Gaststättenbereich Großküchen	Care beds Cleaning machines Display stands Dustbins	Computer equipment File carts Restaurant areas Sales stands	Chariots à document Chariots de lingerie Chariots de ménage Chariots pour fichiers	Cuisines collectives Désertes Lits de soins Présentoirs	Aparatos de gimnasia Archivadores Carros auxiliares Carros de lavandería	Carros de limpieza Carros para archivos Carros para la colada Equipos de vacío	Apparecchi medicali Apparecchi sportivi Carrelli per pulizia Carrelli porta archivio	Carrelli visita Espositori merce Lavanderie Portacataloghi	Duże kuchnie łóżka szpitalne Pojemniki na odpady Restauracje	Statywy Stojaki na gazety Stojaki sklepowe Wózki do pralni

Series	Material	Wheel diameter	Wheel width	Wheel height	Wheel load	Plate size	Series 29K		Series 32C		Series 29G	
							Series 29K	Series 32C	Series 29G	Series 32C	Series 29G	Series 32C
Serie 29K (PP/TPR)		100					41,5	357a 29K100r ZLD *	47,5	357h 29K100r ZLD *	47,5	357r 29K100r ZLD *
		125					43,5	357a 29K125r ZLD *	41,5	357h 29K125r ZLD *	41,5	357r 29K125r ZLD *
		150					51,0	357a 29K150r ZLD *	38,0	357h 29K150r ZLD *	38,0	357r 29K150r ZLD *
Serie 32C (STEEL/RUBBER)		100					41,5	357a 32C100b ZLD *	47,5	357h 32C100b ZLD *	47,5	357r 32C100b ZLD *
		125					43,5	357a 32C125b ZLD *	41,5	357h 32C125b ZLD *	41,5	357r 32C125b ZLD *
		150					51,0	357a 32C150b ZLD *	38,0	357h 32C150b ZLD *	38,0	357r 32C150b ZLD *
Serie 29G (PP/TPR)		100					41,5	357a 29K100r ZLD *	47,5	357h 29K100r ZLD *	47,5	357r 29K100r ZLD *
		125					43,5	357a 29K125r ZLD *	41,5	357h 29K125r ZLD *	41,5	357r 29K125r ZLD *

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZLD 13,0 mm
ZLC 11,0 mm



ZPF 95x70
75x45/72x52/9
ZPD 77x67
61x51/50x42/9



ZR p. 60



Z622 28x45
Z522 24x45

357a-5 Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

357h-5 Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend/ Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore/ Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Stahlblech, verzinkt-passiviert, Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf.	Sheet steel metal Zinc passivated Swivel bearing with double ball race	Tôle d'acier Zinguée Pivot avec roulement à deux rangées de billes	Zincado pasivado Acero estampado Giratoria con doble hilera de bolas	Lamiera d'acciaio Passivizzata zincata Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfera	Blacha stalowa Pasywowana cynkowo Łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania					
Abfallsammler Aktenwagen Beistellwagen Computerbereich	Bodenreinigungsgeräte Displayständer Gaststättenbereich Großküchen	Care beds Cleaning machines File carts Restaurant areas Sales stands	Chariots à document Chariots de lingerie Chariots de ménage Chariots pour fichiers	Cuisines collectives Désertes Lits de soins Présentoirs	Aparatos de gimnasia Archivadores Carros auxiliares Carros de lavandería	Carros de limpieza Carros para archivos Carros para la colada Equipos de vacío	Apparecchi medicali Apparecchi sportivi Carrelli per pulizia Carrelli porta archivio	Carrelli visita Espositori merce Lavanderie Portacataloghi	Duże kuchnie łóżka szpitalne Pojemniki na odpady Restauracje	Statywy Stojaki na gazety Stojaki sklepowe Wózki do pralni

Serie 29K
(PP/TPR)



Ø	W	H	W	H	Ø	Ø	W	H		
100		32		135,0			38,0	357a 29K100r ZLD-5 *	43,5	357h 29K100r ZLD-5 *
125		32		160,0			41,0	357a 29K125r ZLD-5 *	41,0	357h 29K125r ZLD-5*
150		32		184,5			45,0	357a 29K150r ZLD-5 *	36,0	357h 29K150r ZLD-5*



Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZLD 12,5 mm
ZLC 10,5 mm



ZPF 100x80
80x60/9



ZGD M12x30



Z622 28x44,5
+3,5 mm

Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Stahlblech verzinkt-passiviert Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf	Sheet steel metal Zinc passivated Swivel bearing with double ball race	Tôle d'acier Zinguée Pivot avec roulement à deux rangées de billes	Zincado pasivado Acero estampado Giratoria con doble hilera de bolas	Lamiera d'acciaio Passivizzata zincata Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere	Blacha stalowa Pasywowana cynkowo Łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Computermöbel Eistruhen Fotokopierer Gefriertruhen	Kühltruhen Ladeneinrichtungen Computer furniture Deep freezer Photocopiers Shop fittings	Congélateurs Mobilier ordinateur Photocopieurs Agencement de magasin Mobilier en bois clair	Fotocopiadoras Muebles de madera ligeros Interiores de tiendas Muebles para ordenadores Congeladores tipo arcón	Congelatore Mobili per informatica Mobili in legno chiaro Attrezzature per negozi Fotocopiatrici	Chłodziarki Kserokopiarki Lodówki Stoły do komputerów Urządzenia sklepowe Zamrażarki

Serie	Image	Ø	H	W	W	W	H	Image	
								360a	360h
Serie 00G (PP)		50	≡	2x20	73,0	25,0	60		
		75	≡	2x22	98,5	35,0	80		
Serie 33C (PA/RUBBER)		50	≡	2x18	73,0	25,0	60		
		75	≡	2x22	98,5	35,0	80		
Serie 33G (PA/RUBBER)		50	≡	2x18	73,0	25,0	60		
		75	≡	2x24	98,5	35,0	80		

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań









ZLC 10 mm



ZPC 60x60
46x46 / 6

361a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

361h Lenkrolle mit zentralem Radfeststeller / Swivel castor with central brake
Roulette pivotante avec frein de roue central / Rueda giratoria con freno central
Ruota piroettante con bloccaggio centrale / Rolka obrotowa z centralnym hamulcem kółka

Technische Beschreibung 	Technical description 	Description technique 	Descripción técnica 	Descrizione tecnica 	Opis techniczny 
Stahlblech verzinkt-passiviert "33C" gelb-chromatiert "34C" mit zweireihigem Kugellauf 361a auch mit Rückenloch LC (10,2 mm) und LD (12,2 mm) lieferbar	Sheet steel metal zinc passivated "33C" Yellow chrome plated "34C" With double ball race 361a also available with bolt hole LC (10,2 mm) and LD (12,2 mm)	Tôle d'acier Zinguée "33C" Bichromatée jaune «34C» Pivot avec roulement / deux rangées de billes 361a livrable également avec oeil LC (10,2 mm) et oeil LD (12,2 mm)	Acero estampado Cincado pasivado "33C" Cromado dorado "34C" Doble hilera de bolas 361a también disponible con agujero pasador LC (10,2 mm) y LD (12,2 mm)	Lamiera d'acciaio Passivizzata zincata "33C" Cromata gialla "34C" Con corona a doppio giro di sfere 361a fornibile anche con foro posteriore LC (10,2 mm) e LD (12,2 mm)	Blacha stalowa Pasywowana cynkowo "33C" Chromowana na żółto "34C" Z dwurzędową prowadnicą kulek 361a Dostępny również z otworem pod śrubę LC (10,2 mm) i LD (12,2 mm)

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Cateringwagen leichte Holz Möbel	Catering trolleys Light wooden furniture	Chariots de restauration Meubles légers en bois	Carros de catering Mueble ligero de madera	Carrelli per catering Mobili in legno leggeri	Lekkie meble drewniane Wózki cateringowe

Serie 34C (PA/PU)



 75   2x23

 102,0  100



361a 34C075v GPS *



361b 34C075v GPS *






361a 33C075p ZPS *



361b 33C075p ZPS *

Serie 33C (PA/RUBBER)



 75   2x23

 102,0  100




Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZPS 55x70
51 / 57x41 / 5,5
GPS 55x70
51 / 57x41 / 5,5

Technische Beschreibung 	Technical description 	Description technique 	Descripción técnica 	Descrizione tecnica 	Opis techniczny 
Stahlblech verzinkt-passiviert Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf staub- und spritzwassergeschützt durch Kunststoff-Dichtring auch mit Platte PD (77x67 mm) lieferbar	Sheet steel metal Zinc passivated Swivel bearing with double ball race Protected from dust and water spray with plastic seal Also available with plate PD (77x67 mm)	Tôle d'acier Zinguée Pivot avec roulement à deux rangées de billes Protégée contre la poussière et les projec- tions d'eau grâce à une bague d'étanchéité en matière synthétique livrable également avec platine PD 77x67 mm	Zincado pasivado Acero estampado Giratoria con doble hilera de bolas Anillo de protección estanco al polvo y a las salpicaduras de agua También disponible con pletina PD 77X67mm	Lamiera d'acciaio Passivizzata zincata Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere fornibile anche con piastra PD (77x67 mm)	Blacha stalowa Pasywowana cynkowo łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek Dostępny również z płytą PD (77x67 mm)

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania						
Abfallsammler Aktenwagen Beistellwagen Computerbereich	Bodenreinigungsgeräte Displayständer Gaststättenbereich Großküchen	Care beds Cleaning machines Display stands Dustbins	Computer equipment File carts Restaurant areas Sales stands	Chariots à document Chariots de lingerie Chariots de ménage Chariots pour fichiers	Cuisines collectives Désertes Lits de soins Présentoirs	Aparatos de gimnasia Archivadores Carros auxiliares Carros de lavandería	Carros de limpieza Carros para archivos Carros para la colada Equipos de vacío	Apparecchi medicali Apparecchi sportivi Carrelli per pulizia Carrelli porta archivio	Carrelli visita Espositori merce Lavanderie Portacataloghi	Duże kuchnie łożka szpitalne Pojemniki na odpady Restauracje	Statywy Stojaki na gazety Stojaki sklepowe Wózki do pralni

Series	Material	Wheel Diameter	Wheel Width	Wheel Height	Load Capacity	Swivel	Lock	Plate	Product Codes		
									367a	367h	364a
Serie 29K (PP/TPR)		080	30	110,0	117,0	43,5	100		367a 29K080r ZLD *	367h 29K080r ZLD *	364a 29K080r ZPF *
		100	30	131,0	138,0	41,5	100		367a 29K100r ZLD *	367h 29K100r ZLD *	364a 29K100r ZPF *
		125	30	155,5	162,5	43,5	100		367a 29K125r ZLD *	367h 29K125r ZLD *	364a 29K125r ZPF *
		150	32	182,0	189,0	51,0	120		367a 29K150r ZLD *	367h 29K150r ZLD *	364a 29K150r ZPF *
		200	32	234,0	241,0	61,0	120		367a 29K200r ZLD *	367h 29K200r ZLD *	364a 29K150r ZPF *
Serie 32C (STEEL/RUBBER)		080	30	110,0	117,0	43,5	80		367a 32C080b ZLD *	367h 32C080b ZLD *	364a 32C080b ZPF *
		100	32	131,0	138,0	41,5	80		367a 32C100b ZLD *	367h 32C100b ZLD *	364a 32C100b ZPF *
		125	32	155,5	162,5	43,5	100		367a 32C125b ZLD *	367h 32C125b ZLD *	364a 32C125b ZPF *
		150	32	182,0	189,0	51,0	110		367a 32C150b ZLD *	367h 32C150b ZLD *	364a 32C150b ZPF *
		200	32	234,0	241,0	61,0	120		367a 32C200b ZLD *	367h 32C200b ZLD *	364a 32C150b ZPF *
Serie 29G (PP/TPR)		100	30	131,0	138,0	41,5	100		357a 29G100r ZLD *	357h 29G100r ZLD *	364a 29G100r ZPF *
		125	30	155,5	162,5	43,5	100		357a 29G125r ZLD *	357h 29G125r ZLD *	364a 29G125r ZPF *

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZLD 12,2 mm
ZLC 10,2 mm



ZPF 95x70
75x45/72x52/9
ZPD 77x67
61x51/50x42/9



ZR  p. 60



Z222 22x45
Z422 18x45
Z622 28x45
Z522 24x45

600a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

600h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend/ Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore/ Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

600r Lenkrolle mit Richtungsfeststeller nachlaufend
Swivel castor with directional brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein de direction avant / Rueda giratoria con freno direccional total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio direzionale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą kierunkową umieszczoną za kółkiem



Technische Beschreibung	Germany	Technical description	UK	Description technique	France	Descripción técnica	Spain	Descrizione tecnica	Italy	Opis techniczny	Poland
Polyamidgehäuse, glasfaserverstärkt		Polyamide housing, Glass fiber reinforced		Support Polyamide renforcée, Fibre de verre		Soporte de poliamida reforzada con fibra de vidrio.		Forcella in poliamide rinforzata con fibra di vetro		Widelec wykonany z tworzywa wzmocniane-go włóknami szklanymi	

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania						
Computerbereich Kartewagen Großküchen Gastronomie	Ladeneinrichtungen Medizinische Geräte Pflegebetten Wäschereien	Shop fittings Computer area Cleaning machines Care beds	Industrial kitchens Laundry carts Medical-technical equipment	Cuisines industrielles L'équipement médico-technique Agencement de magasin	Les chariots à linge Espace informatique Chariots de fichiers Machines de nettoyage	Carros de lavanderías Interiores de tiendas Restaurantes Carros de archivo	Sector de ofimática Cocinas industriales Carros de servicio	Lavandería carrelli Ristorante zona File carrelli Cucine industriali	Cura letti Attrezzature per negozi Macchine per la pulizia	Powierzchnia komputer Kuchnie przemysłowe Maszyny czyszczące Wózki pralnicze	Meble sklepowe Teren restauracji Wózki plików łóżka rehabilitacyjne

Serie 29K
(PP/TPR)



Ø	W	H	W	W	W	W	W
100	32	135,0	140,0	43,0	100		
125	32	159,0	164,0	42,5	100		



600a 29K100r KPD-8 *



600h 29K100r KPD-8 *



600r 29K100r KPD-8 *



600a 29G075r KPC-8 *



600h 29G075r KPC-8*



600r 29G075r KPC-8 *

Serie 29G
(PP/TPR)



Ø	W	H	W	W	W	W	W
75	25	105,0	110,0	32	70		

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



KPF 95x70
75x45/72x52/9
KPD 77X67/61X51
KPC 60x60
40X40/9



K522 28x45 / M8 @ 19



KGD M12 x 25



KLD 12,2 mm
KLC 10,2 mm

381a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

381h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend/ Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotanteavec frein devant /Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore/ Rolka obrotowa z całkowita blokada



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Kunststoffrolle, Räder mit geringem Rollwiderstand, Rollen mit Totalfeststeller blockieren das Rad sowie den Gabelkopf, Rolle mit Raddurchmesser 125 mm auch verfügbar mit Zapfen K622 (28x45 mm)	Plastic castor, wheels have easy rollability, total lock models lock both the wheel and swivel, also available wheel diameter 125 mm with fixing pin K622 (28x45 mm)	Pivot avec roulement à deux rangées de billes Très bonne manoeuvrabilité des roues Couvertures design garantissant l'étanchéité Frein total (blocage de la roue et du pivotement) Egalement disponible avec une tige pleine K622 (28x45 mm)	Doble hilera de bolas en la cabeza giratoria Nuestro diseño protege al eje / cojinetes del aire/agua Doble hilera de bolas en la cabeza giratoria Los modelos con bloqueo total, bloquean giro axial y radial Disponible también con espiga lisa K622 (28x45 mm)	Doppio giro sfere sul piroettamento Ruote con alto scorrimento Il nostro design protegge assi e cuscinetti dall'aria / acqua Il bloccaggio totale ferma sia il rotolamento sia il piroettamento Disponibile anche con perno di fissaggio K622 (28x45 mm)	Podwójna bieńnia kulek w głowicy obrotowej Koła mają bardzo niskie opory toczenia Taka konstrukcja koła zabezpiecza łożysko przed dostawaniem się wody, zanieczyszczeń itp Hamulec total stop, hamujący obrót koła i głowicy skretnej Dostępne również z trzpieniem mocującym Z622 (28 x 45 mm)

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania						
Pflegebetten Medizinische Geräte Patienten Lifter	Diagnostik Equipment Elektronisches Equipment	Care beds Op beds Hospital beds	Intensive care beds	Lits de soins Lits de soins intensifs Lits d'hospitalisation	Lits médicalisés	Camas de hospital Camas quirúrgicas Camas de cuidados intensivos	Camas de cuidados intensivos	Letti per case di cura Letti d'ospedale Letti per sale operatorie	Letti per terapia intensiva	łóżka do opieki domowej Wózki medyczne Sprzęt diagnostyczny	Sprzęt elektroniczny Wózki pomocnicze Podnośnik pomocniczy dla chorych

Serie 40K (PA/PU)



Ø	W	H	W	H	W
75		59/2x10	105,0	95,0	75
100		66/2x12	137,0	125,0	100
125		76/2x12	158,0	146,0	110



381a 40K075v KPS *



381h 40K075v KPS *

381a 40K100v KPS *

381h 40K100v KPS *

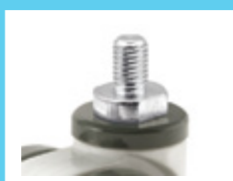
381a 40K125v KPS *

381h 40K125v KPS *

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



KPS 94 x 64
78/72 x 45 / 9



KGD M12 x 25 mm

<p>Technische Beschreibung </p> <p>Lenkrolle, Lenkrolle mit Total- oder Richtungsfeststeller, Gehäuse RAL 9003, Reifen, Topkappe und Feststeller grau, Optionen: Auch mit elektrisch-leitfähigen Rädern sowie als waschbare und antimikrobielle Variante lieferbar.</p>	<p>Technical description </p> <p>Free Swivel, Total Lock, Directional Lock RAL 9003 white with Grey tyres, top cap and brake pedal (as shown). Options: Electrically conductive and washable versions; alternative fixings; custom colour wheel covers; SUPPRESS antimicrobial treatment - consult factory.</p>	<p>Description technique </p> <p>Roulette pivotante, à frein total ou à frein directionnel Chape, roue ral 9003, cape et pédale de frein gris. Options :antistatique, couleur de pare-fils, traitement anti microbien SUPPRESS sur demande à l'usine</p>	<p>Descripción técnica </p> <p>Giratoria total, Direccional y bloqueo total Color blanco RAL 9003 con bandaje gris Capuchón superior y pedal como se muestra Opcionalmente: Eléctricamente conductiva, lavable Fijaciones alternativas Colores de ruedas diferentes bajo petición Tratamiento Antimicrobial opcional</p>	<p>Descrizione tecnica </p> <p>Ruota piroettante con freno direzionale e centrale, color bianco RAL 9003, fasce scorrimento grige. Parte superiore e pedale del freno come da foto. A richiesta : con conduttività elettrica e lavabile. Fissaggi alternativi, colore ruote customizzabile;Trattamento SUPPRESS antimicrobico opzionale.</p>	<p>Opis techniczny </p> <p>Zestaw obrotowy, z hamulcem total stop, z hamulcem kierunkowym RAL 9003 białe koło z szarym bieżnikiem, hamulec i osłona głowicy (jak na zdjęciu) Opcje: zestaw z kołem elektroprzewodzącym i odpornym na mycie, dostępne różne typy mocowań oraz kolorów Koło odporne na bakterie - prosimy o kontakt</p>
---	---	--	--	--	---

<p>Einsatzbereiche</p> <p>Krankenbetten, Pflegebetten, Laser Chirurgie Equipment</p>	<p>Areas of application</p> <p>Daycare beds nursing home beds Laser surgery equipment</p> <p>Ultrasound units Patient hoists</p>	<p>Utilisations</p> <p>Lits de malades Chirurgie laser Lit HAD</p>	<p>Áreas de aplicación</p> <p>Camas rehabilitación Camas para hogar Equipos Cirugía láser Equipos Ultrasonidos</p> <p>Grúas pacientes</p>	<p>Ambito di applicazione</p> <p>Letti riabilitativi Letti da casa per allattamento Letti per terapie laser</p> <p>Letti per terapie ultrasuoni Apparecchi sollevamento pazienti</p>	<p>Zakres zastosowania</p> <p>Łóżka medyczne Meble medyczne Podnośniki Tomografy</p>
--	--	--	---	--	--

Serie 40K (PA/PU)



100		64,0	120,0	M12x20	29,0	75	03 4504 409 007 0001 0805	03 4502 409 007 2001 0805	03 4507 404 007 5001 0805	
125		72,0	148,0	M12x20	39,0	100	03 5504 404 017 0001 0805	03 5502 404 017 2001 0805	03 5507 404 017 5001 0805	
150		78,0	164,0	M12x20	51,0	110	03 6504 404 017 0001 0805	03 6502 404 017 2001 0805	03 6507 404 017 5001 0805	

Radvarianten / Wheel options / Wheel options / Aros opcionales / Tipi di ruote / Wheel options

Auch mit elektrisch-leitfähigen Rädern sowie als waschbare und antimikrobielle Variante lieferbar.
Electrically conductive and washable versions; alternative fixings; custom colour wheel covers; SUPPRESS antimicrobial treatment
Roues antistatiques , autre couleur de roues, additive antimicrobien Suppress
Versiones con Aros conductivos y lavables, otros tipos de fijación y con el tratamiento SUPPRESS antimicrobiótico.
A richiesta versione con conducibilità elettrica e lavabile; fissaggi alternativi; colore copriruota a richiesta; trattamento opzionale antimicrobico SUPPRESS.
Wersje zestawów odpornych na mycie oraz zestawów elektroprzewodzących; różne typy mocowań oraz kolorów wersja kół antybakteryjnych Suppress

390q

Lenkrolle mit zentralem Totalfeststeller / Swivel castor with central brake
 Roulette pivotante avec frein central / Rueda giratoria con freno central
 Ruota piroettante con bloccaggio centrale / Rolka obrotowa z hamulcem centralnym
 Lenkrolle mit zentralem Richtungs- und Totalfeststeller / Swivel castor with directional brake
 Roulette pivotante avec frein de direction / Rueda giratoria con freno direccional
 Ruota piroettante con bloccaggio direzionale / Rolka obrotowa z wbudowaną blokadą kierunku jazdy

390r



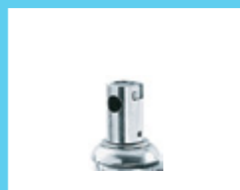
Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny					
Gehäuse aus Stahlblech verzinkt –passiviert Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf Staub- und spritzwassergeschützt durch Kunststoff-Dichtring Integrierte Schaltmechanik mit Totalfeststeller "q" und zusätzlichem Richtungsfeststeller "r" Dauerfettfüllung in der Schaltmechanik Einrichtung zur stufenlosen Justierung der Feststellwirkung (ohne Ausbau von Rolle oder Rad)	Sheet steel metal Zinc passivated Double ball bearing in swivel head Protected from dust and water ingress by plastic sealing ring Integrated selection mechanism with total lock "q" and directional locking "r" Selection mechanism continually greased Device to permit adjustment of the braking effect (without removing the castor or wheel)	Tôle d'acier Zingué Pivot avec roulement à deux rangées Protégé contre la poussière et les projections d'eau par une bague d'étanchéité en matière synthétique Mécanisme de commande intégrée avec frein total «q» et frein de direction «r» Graisse longue durée dans la mécanique de commande Dispositif permettant d'ajuster le freinage en continu (sans démonter la roulette ni la roue)	Acero estampado Zincado pasivado Soporte giratorio con doble hilera de bolas Anillo de protección estanco al polvo y a las salpicaduras de agua Mecanismo de cambio de posición con freno total »q« y freno direccional »r« Engrase permanente del mecanismo de cambio de posición Dispositivo de ajuste progresivo del freno sin necesidad de desmontar la rueda	Lamiera d'acciaio, passivizzato zinco Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere Protetto contro polvere e spruzzi d'acqua tramite guarnizione in plastica Meccanismo di comando integrato con bloccaggio totale »q« e direzionale »r« Lubrificazione costante nel meccanismo di comando Dispositivo per la regolazione senza scatti dell'effetto di bloccaggio	Blacha stalowa, Pasywowana cynkowo łożysko obrotowe z podwójną prowadnicą kulek Ochrona przed pyłem i bryzgami wody za pomocą pierścienia uszczelniającego z tworzywa sztucznego Wbudowana mechanika sterowania z całkowitą blokadą »q« oraz dodatkową blokadą kierunku jazdy »r«. Stałe wypełnienie smarem mechaniki przekładniowej, Urządzenie do bezstopniowej regulacji działania hamującego, bez konieczności demontażu rolki/kółka					
Einsatzbereiche	Areas of application		Utilisations		Áreas de aplicación		Ambito di applicazione		Zakres zastosowania	
Intensivbetten Krankenhausbetten Pflegebetten OP-Betten	Care beds Op beds Hospital beds	Intensive care beds	Lits de soins Lits de soins intensifs Lits d'hospitalisation	Lits médicalisés	Camas de hospital Camas quirúrgicas Camas de cuidados	Camas de cuidados intensivos	Letti per case di cura Letti d'ospedale Letti per sale operatorie	Letti per terapia intensiva	łóżka do intensywnej terapii łóżka dla chorych łóżka operacyjne	łóżka pielęgniacyjne

Serie 29K (PP/TPR)		Ø																	
		mm	mm	mm	kg								mm	kg	mm	kg	mm	kg	
Serie 32C (STEEL/RUBBER)		Ø																	
		080		30	113,0									44,0	100	390q 29K080r Z2351 *	390r 29K080r Z2351 *	390q 29K080r Z985 *	390r 29K080r Z985 *
		100		30	133,0									42,0	100	390q 29K100r Z2351 *	390r 29K100r Z2351 *	390q 29K100r Z985 *	390r 29K100r Z985 *
		125		32	158,0									44,0	100	390q 29K125r Z2351 *	390r 29K125r Z2351 *	390q 29K125r Z985 *	390r 29K125r Z985 *
		150		32	182,0									51,0	120	390q 29K150r Z2351 *	390r 29K150r Z2351 *	390q 29K150r Z985 *	390r 29K150r Z985 *
200		32	237,0	61,0	120	390q 29K200r Z2351 *	390r 29K200r Z2351 *	390q 29K200r Z985 *	390r 29K200r Z985 *										
Serie 32C (STEEL/RUBBER)		Ø																	
		080		30	113,0									44,0	100	390q 32C080b Z2351 *	390r 32C080b Z2351 *	390q 32C080b Z985 *	390r 32C080b Z985 *
		100		30	133,0									42,0	100	390q 32C100b Z2351 *	390r 32C100b Z2351 *	390q 32C100b Z985 *	390r 32C100b Z985 *
		125		32	158,0									44,0	100	390q 32C125b Z2351 *	390r 32C125b Z2351 *	390q 32C125b Z985 *	390r 32C125b Z985 *
		150		32	182,0									51,0	120	390q 32C150b Z2351 *	390r 32C150b Z2351 *	390q 32C150b Z985 *	390r 32C150b Z985 *
200		32	237,0	61,0	120	390q 32C200b Z2351 *	390r 32C200b Z2351 *	390q 32C200b Z985 *	390r 32C200b Z985 *										

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



Z2351 78,5 mm
M8 x 19 mm



Z985 34 mm
M6 x 7 mm

◀ P. 61

390+q

Lenkrolle mit zentralem Totalfeststeller / Swivel castor with central brake
Roulette pivotante avec frein central / Rueda giratoria con freno central
Ruota piroettante con bloccaggio centrale / Rolka obrotowa z hamulcem centralnym

390+r

Lenkrolle mit zentralem Richtungs- und Totalfeststeller / Swivel castor with directional brake
Roulette pivotante avec frein de direction / Rueda giratoria con freno direccional
Ruota piroettante con bloccaggio direzionale / Rolka obrotowa z wbudowaną blokadą kierunku jazdy



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Gehäuse aus Stahlblech verzinkt –passiviert Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf modernes Design durch hochwertiges Kunststoff-Cover geeignet zur Reinigung in Desinfektionskabinen staub- und spritzwassergeschützt Integrierte Schaltmechanik mit Totalfeststeller "q" und zusätzlichem Richtungsfeststeller "r" Dauerfettfüllung in der Schaltmechanik	Sheet steel metal Zinc passivated Double ball bearing in swivel head Protected from dust and water Integrated selection mechanism with total lock "q" and directional locking "r" Suitable for cleaning in disinfecting cubicle Selection mechanism continually greased Up-to-date design with high-quality plastic cover	Tôle d'acier, Zinguée Pivot avec roulement à deux rangées Un design moderne sur une couverture plastique de grande qualité Lavable en tunnel de désinfection Rigide et protégeant des projections d'eau Mécanique de commande intégrée avec frein total «q» et frein de direction «r» Graisse longue durée dans la mécanique de commande Egalement livrable avec d'autres roues	Acero estampado, Zincado pasivado Soporte giratorio con doble hilera de bolas Un diseño moderno sobre una carcasa plástica de gran calidad Aptas para lavado en cabinas de desinfección Robustez y protección contra la entrada de agua Mecanismo de cambio de posición con freno total »q« y freno direccional »r« Engrase permanente del mecanismo de cambio de posición	Lamiera d'acciaio, passivizzato zinco Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere Design moderno grazie ad un coperchietto in plastica di alto valore Adatto a lavaggio in cabine di disinfezione Protetta contro polvere e schizzi d'acqua Meccanismo di comando integrato con bloccaggio totale »q« e direzionale »r« Lubrificazione costante nel meccanismo di comando	Blacha stalowa, Pasywowana cynkowo łożysko obrotowe z podwójną prowadnicą kulek Nowoczesne wzornictwo dzięki wysokowartościowej pokrywie z tworzywa sztucznego Nadają się do czyszczenia w kabinach dezynfekujących Ochrona przed pyłem i wodą rozpryskową Wbudowana mechanika sterowania z całkowitą blokadą »q« oraz dodatkową blokadą kierunku jazdy »r« Stałe wypełnienie smarem mechaniki przekładniowej
Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Krankenhausbetten Intensivbetten Pflegetbetten OP-Betten	Care beds Op beds Hospital beds	Lits de soins Lits de soins intensifs Lits d'hospitalisation	Camas de hospital Camas quirúrgicas Camas de cuidados	Letti per case di cura Letti d'ospedale Letti per sale operatorie	łóżka do intensywnej terapii łóżka dla chorych łóżka operacyjne

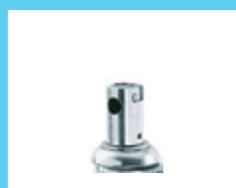
Serie 29K (PP/TPR)		Ø		H	W	Wzrost						
									390q	390r	390q	390r
		080		30	113,0	44,0	100	390q 29K080r Z2351 C *	390r 29K080r Z2351 C *	390q 29K080r Z985 C *	390r 29K080r Z985 C *	
		100		30	133,0	42,0	100	390q 29K100r Z2351 C *	390r 29K100r Z2351 C *	390q 29K100r Z985 C *	390r 29K100r Z985 C *	
		125		32	158,0	44,0	100	390q 29K125r Z2351 C *	390r 29K125r Z2351 C *	390q 29K125r Z985 C *	390r 29K125r Z985 C *	
		150		32	182,0	51,0	120	390q 29K150r Z2351 C *	390r 29K150r Z2351 C *	390q 29K150r Z985 C *	390r 29K150r Z985 C *	
		200		32	237,0	61,0	120	390q 29K200r Z2351 C *	390r 29K200r Z2351 C *	390q 29K200r Z985 C *	390r 29K200r Z985 C *	
Serie 32C (STEEL/RUBBER)		Ø		H	W	Wzrost						
390q									390r	390q	390r	
		080		30	113,0	44,0	100	390q 32C080b Z2351 C *	390r 32C080b Z2351 C *	390q 32C080b Z985 C *	390r 32C080b Z985 C *	
		100		30	133,0	42,0	100	390q 32C100b Z2351 C *	390r 32C100b Z2351 C *	390q 32C100b Z985 C *	390r 32C100b Z985 C *	
		125		32	158,0	44,0	100	390q 32C125b Z2351 C *	390r 32C125b Z2351 C *	390q 32C125b Z985 C *	390r 32C125b Z985 C *	
		150		32	182,0	51,0	120	390q 32C150b Z2351 C *	390r 32C150b Z2351 C *	390q 32C150b Z985 C *	390r 32C150b Z985 C *	
		200		32	237,0	61,0	120	390q 32C200b Z2351 C *	390r 32C200b Z2351 C *	390q 32C200b Z985 C *	390r 32C200b Z985 C *	

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

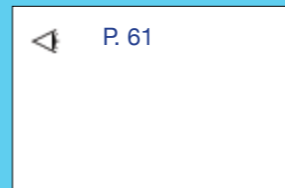
Radvarianten / Wheel options / Wheel options / Aros opcionales / Tipi di ruote / Wheel options



Z2351 78,5 mm
M8 x 19 mm



Z985 34 mm
M6 x 7 mm



P. 61



32C..a
antistatisch
antistatic
antistatique
antiestática
antistatico
antystatyczne

391q

Lenkrolle mit zentralem Totalfeststeller / Swivel castor with central brake
 Roulette pivotante avec frein central / Rueda giratoria con freno central
 Ruota piroettante con bloccaggio centrale / Rolka obrotowa z hamulcem centralnym
 Lenkrolle mit zentralem Richtungs- und Totalfeststeller / Swivel castor with directional brake
 Roulette pivotante avec frein de direction / Rueda giratoria con freno direccional
 Ruota piroettante con bloccaggio direzionale / Rolka obrotowa z wbudowaną blokadą kierunku jazdy

391r



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny					
Gehäuse aus Stahlblech verzinkt-passiviert oder verchromt Präzisionskugellager im Gabelkopf geeignet zur Reinigung in Desinfektionskabinen Integrierte Schaltmechanik mit Totalfeststeller "q" und zusätzlichem Richtungsfeststeller "r" Dauerfettfüllung in der Schaltmechanik Einrichtung zur stufenlosen Justierung der Feststellwirkung (ohne Ausbau von Rolle oder Rad)	Sheet steel metal Zinc passivated or chrome-plated Precision ball bearings in the fork head Suitable for cleaning in disinfecting cubicle Integrated selection mechanism with total locking brake "q" and directional lock brake "r" Selection mechanism continually greased Device to permit adjustment of the braking effect (without removing the castor or wheel) Also available with other wheel variants	Tôle d'acier Chromée ou zinguée Pivot à roulement à billes de précision dans la chape Lavable en tunnel de désinfection Mécanique de commande intégrée avec frein total «q» et frein de direction «r» Graisse longue durée dans la mécanique de commande Dispositif permettant d'ajuster le freinage en continu (sans démonter la roulette ni la roue)	Acero estampado Cromado o cincado-pasivado Cojinete de bolas de precisión en cabeza giratoria Aptas para lavado en cabinas de desinfección Mecanismo de cambio de posición con freno total »q« y freno direccional »r« Engrase permanente del mecanismo de cambio de posición Dispositivo de ajuste progresivo del freno sin necesidad de desmontar la rueda	Lamiera d'acciaio Cromato o passivizzato zincato cuscinetto a sfere di precisione nella testa della forcella Adatto a lavaggio in cabine di disinfezione Meccanismo di comando integrato con bloccaggio totale »q« e direzionale »r« Lubrificazione costante nel meccanismo di comando Dispositivo per la regolazione senza scatti dell'effetto di bloccaggio	Blacha stalowa Chromowana lub pasywowana cynkowo łożysko kulkowe precyzyjne w głowicy widelca Nadają się do czyszczenia w kabinach dezynfekujących Wbudowana mechanika sterowania z całkowitą blokadą »q« oraz dodatkową blokadą kierunku jazdy »r«. Stałe wypełnienie smarem mechaniki przekładniowej, Urządzenie do bezstopniowej regulacji działania hamującego, bez konieczności demontażu rolki/kółka					
Einsatzbereiche	Areas of application		Utilisations		Áreas de aplicación		Ambito di applicazione		Zakres zastosowania	
Krankenbetten Intensivbetten Pflegetbetten OP-Betten	Care beds Op beds Hospital beds	Intensive care beds	Lits de soins Lits de soins intensifs Lits d'hospitalisation	Lits médicalisés	Camas de hospital Camas quirúrgicas Camas de cuidados	Camas de cuidados intensivos	Letti per case di cura Letti d'ospedale Letti per sale operatorie	Letti per terapia intensiva	łóżka do intensywnej terapii łóżka dla chorych łóżka operacyjne	łóżka pielęgnacyjne

Serie 29K (PP/TPR)



Ø	W	H	W	W	H	Ø	W	W	W	W		
100			30	139,0		42,0	100		391q 29K100r Z2351 *	391r 29K100r Z2351 *	391q 29K100r Z985 *	391r 29K100r Z985 *
125			32	164,0		44,0	100		391q 29K125r Z2351 *	391r 29K125r Z2351 *	391q 29K125r Z985 *	391r 29K125r Z985 *
150			32	191,0		51,0	120		391q 29K150r Z2351 *	391r 29K150r Z2351 *	391q 29K150r Z985 *	391r 29K150r Z985 *
200			32	243,0		61,0	120		391q 29K200r Z2351 *	391r 29K200r Z2351 *	391q 29K200r Z985 *	391r 29K200r Z985 *

Serie 32C (STEEL/RUBBER)

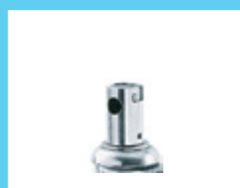


Ø	W	H	W	W	H	Ø	W	W	W	W		
100			30	139,0		42,0	100		391q 32C100b Z2351 *	391r 32C100b Z2351 *	391q 32C100b Z985 *	391r 32C100b Z985 *
125			32	164,0		44,0	100		391q 32C125b Z2351 *	391r 32C125b Z2351 *	391q 32C125b Z985 *	391r 32C125b Z985 *
150			32	191,0		51,0	120		391q 32C150b Z2351 *	391r 32C150b Z2351 *	391q 32C150b Z985 *	391r 32C150b Z985 *
200			32	243,0		61,0	120		391q 32C200b Z2351 *	391r 32C200b Z2351 *	391q 32C200b Z985 *	391r 32C200b Z985 *

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



Z2351 78,5 mm
M8 x 19 mm



Z985 34 mm
M6 x 7 mm

◀ P. 61

383q

Lenkrolle mit zentralem Totalfeststeller / Swivel castor with central brake
 Roulette pivotante avec frein central / Rueda giratoria con freno central
 Ruota piroettante con bloccaggio centrale / Rolka obrotowa z hamulcem centralnym
 Lenkrolle mit zentralem Richtungs- und Totalfeststeller / Swivel castor with directional brake
 Roulette pivotante avec frein de direction / Rueda giratoria con freno direccional
 Ruota piroettante con bloccaggio direzionale / Rolka obrotowa z wbudowaną blokadą kierunku jazdy

383r



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny					
Kunststoffgehäuse aus Polyamid weiß RAL 9010 Präzisionskugellager im Gabelkopf geeignet zur Reinigung in Desinfektionskabinen leichtgängige Schaltfunktion integrierte Schaltmechanik mit Totalfeststeller "q" und zusätzlichem Richtungs feststeller "r" Dauerfettfüllung in der Schaltmechanik Mit elektrisch-leitfähigem Rad auf Anfrage	Plastic housing of polyamide white RAL 9010 Precision ball bearings in the fork head Suitable for cleaning in disinfecting cubicles Smooth selection function Integrated selection mechanism with total locking brake "q" and direction locking brake "r" Selection mechanism continually greased On inquiry with electrically conductive wheel	Blanc pur RAL 9016 ou gris de sécurité RAL 9010 Pivot à roulement à billes de précision dans la chape Lavable en tunnel de désinfection Bonne mobilité Mécanique de commande intégrée avec frein total «q» et frein de direction «r» Graisse longue durée dans la mécanique de commande	Soporte de poliamida blanco puro RAL 9010 Cojinete de bolas de precisión en cabeza giratoria Aptas para lavado en cabinas de desinfección Cambio suave Mecanismo de cambio de posición con freno total »q« y freno direccional »r« Engrase permanente del mecanismo de cambio de posición	Supporto in plastica, poliammide, bianco puro RAL 9010 Cuscinetto a sfera di precisione nella testa della forcella Adatto a lavaggio in cabine di disinfezione Facilità di funzionamento Meccanismo di comando integrato con bloccaggio totale »q« e bloccaggio direzionale »r« Lubrificazione costante nel meccanismo di comando	Tworzywo sztuczne z poliamidu w kolorze białym RAL9010 łożysko kulkowe precyzyjne w głowicy widelca Nadają się do czyszczenia w kabinach dezynfekujących Lekko pracująca funkcja przekładniowa Wbudowana mechanika sterowania z całkowitoblokadą »q« oraz dodatkową blokadą kierunku jazdy »r« Stałe wypełnienie smarem mechaniki przekładniowej					
Einsatzbereiche	Areas of application		Utilisations		Áreas de aplicación		Ambito di applicazione		Zakres zastosowania	
Krankenbetten Intensivbetten Pflegebetten OP-Betten	Care beds Op beds Hospital beds	Intensive care beds	Lits de soins Lits de soins intensifs Lits d'hospitalisation	Lits médicalisés	Camas de hospital Camas quirúrgicas Camas de cuidados	Camas de cuidados intensivos	Letti per case di cura Letti d'ospedale Letti per sale operatorie	Letti per terapia intensiva	łóżka do intensywnej terapii łóżka dla chorych łóżka operacyjne	łóżka pielęgnacyjne

Serie 40K (PA/PU)



125		64	150,0		31,0	120
150		64	175,0		40,0	150



383q 40K125v Z2351 *



383r 40K125v Z2351 *



383q 40K125v Z985 *



383r 40K125v Z985 *

383q 40K150v Z2351 *

383r 40K150v Z2351 *

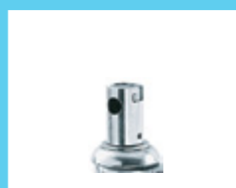
383q 40K150v Z985 *

383r 40K150v Z985 *

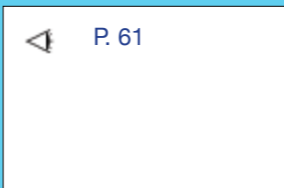
Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



Z2351 78,5 mm
M8 x 19 mm



Z985 34 mm
M6 x 7 mm



P. 61

384q

Lenkrolle mit zentralem Totalfeststeller / Swivel castor with central brake
 Roulette pivotante avec frein central / Rueda giratoria con freno central
 Ruota piroettante con bloccaggio centrale / Rolka obrotowa z hamulcem centralnym

384r

Lenkrolle mit zentralem Richtungs- und Totalfeststeller / Swivel castor with directional brake
 Roulette pivotante avec frein de direction / Rueda giratoria con freno direccional
 Ruota piroettante con bloccaggio direzionale / Rolka obrotowa z wbudowaną blokadą kierunku jazdy

384a

Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
 Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Gehäuse RAL 9003, Reifen und Topkappe grau, auch lieferbar mit elektrisch-leitfähigen Rädern sowie als waschbare bzw. antimikrobielle Version	Free Swivel, Total Lock, Total and Directional Lock. 45 degree cam movement RAL 9003 white with Grey tyres, top cap (as shown) Options: Electrically conductive and washable versions; 25x32mm Central Locking Stem – total lock only; 30 deg cams; custom colour wheel covers; SUPPRESS Antimicrobial treatment - consult factory	Chape ral 9003 Bandage et pare-fils gris Version antistatique possible, ainsi que antimicrobien SUPPRESS et compatible avec les tunnels de désinfection	Giratoria total, Direccional y bloqueo total Movimiento de 45 ° en la cámara de freno Color blanco RAL 9003 con bandaje gris Capuchón superior y pedal como se muestra Opcionalmente: Eléctricamente conductiva, lavable Cámara de freno de 30° Espiga de 25 x32 mm Colores de ruedas diferentes bajo petición Tratamiento Antimicrobial opcional	Ruota piroettante, bloccaggio totale e direzionale, Cam del freno con movimento a 45° Color bianco RAL 9003, fasce scorrimento grige, parte superiore come da foto richiesta : conducibilità elettrica e lavabilità Perno di bloccaggio centrale, 25x32 mm. Bloccaggio totale con cam a 30°; Colore coperture laterali a richiesta; Trattamento antimicrobico SUPPRES richiesta	Zestawy obrotowe, zestawy z hamulcem podwójnym, zestawy z hamulcem podwójnym oraz kierunkowym Kąt nachylenia: 45 stopni Opcje: elektroprzewodzące oraz odporne na mycie; 25x32mm trzpień z centralnym hamulcem blokującym - tylko zestawy z hamulcem podwójnym; dostępne różne kolory, koło antybakteryjne - prosimy o kontakt

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Krankenbetten Pflegetbetten Anästhesiegeräte	Laser Chirurgie Equipment Hospital beds care beds anaesthesia machines	imaging equipment laser surgery equipment Lits d'hopitaux Lits de soins intensifs Appareils d'anesthésie	Camas de Hospital Camas de cuidados Aparatos de anestesia Equipos de imagen	Equipos de cirugía de láser Letti riabilitativi Letti da casa per allattamento Letti per terapie laser	Letti per terapie ultrasuoni Apparecchi sollevamento pazienti Łóżka medyczne Urządzenia i meble medyczne Szafki

Serie 40K (PA/PU)

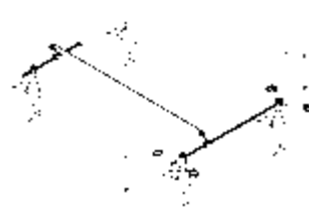


125		72	138,0	39,0	135	384a 40K125v Z722 *	384q 40K125v Z2351 *	384r 40K125r Z2351 *	384q 40K125v Z985 *	384r 40K125v Z985 *	
150		78	164,0	51,0	150	384a 40K150v Z722 *	384q 40K150v Z2351 *	384r 40K150r Z2351 *	384q 40K150v Z985 *	384r 40K150v Z985 *	

Mode 3



Mode 4



Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

Radvarianten / Wheel options / Wheel options / Aros opcionales / Tipi di ruote / Wheel options



Z2351 Mode 3
78,5 mm M8 x 19 mm
Z2361 Mode 4
78,5 mm M8 x 19 mm



Z985 Mode 3
34,3 mm M6 x 7 mm
Z885 Mode 4
34,3 mm M6 x 7 mm



Z722 27,8x40
Z822 32,0x40

P. 61

Auch mit elektrisch leitfähigen Rädern sowie als waschbare und antimikrobielle Variante lieferbar.
 Electrically conductive and washable versions; alternative fixings; custom colour wheel covers; SUPPRESS antimicrobial treatment
 Roues antistatiques, autre couleur de roues, additive antimicrobien Suppress
 Versiones con Aros conductivos y lavables, otros tipos de fijación y con el tratamiento SUPPRESS antimicrobiótico.
 A richiesta versione con conducibilità elettrica e lavabile; fissaggi alternativi; colore copriuota a richiesta; trattamento opzionale antimicrobico SUPPRESS.
 Wersje zestawów odpornych na mycie oraz zestawów elektroprzewodzących; różne typy mocowań oraz kolorów wersja kół antybakteryjnych Suppress

399q

Lenkrolle mit zentralem Totalfeststeller / Swivel castor with central brake
Roulette pivotante avec frein central / Rueda giratoria con freno central
Ruota piroettante con bloccaggio centrale / Rolka obrotowa z hamulcem centralnym

399r

Lenkrolle mit zentralem Richtungs- und Totalfeststeller / Swivel castor with directional brake
Roulette pivotante avec frein de direction / Rueda giratoria con freno direccional
Ruota piroettante con bloccaggio direzionale / Rolka obrotowa z wbudowaną blokadą kierunku jazdy



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny	
tragendes Gehäuse aus Aluminium-Druckguss hochglanzpolierte Kunststoff-Abdeckung Präzisionskugellager im Gabelkopf geeignet zur Reinigung in Desinfektionskabinen leichtgängiges Schaltsystem integrierte Schaltmechanik mit Totalfeststeller "q" und zusätzlichem Richtungsfeststeller "r" Dauerfettfüllung in der Schaltmechanik Tragfähigkeit 150 kg	Die-cast aluminium load-bearing housing Highly polished plastic cover, optionally in white RAL 9016 or metallic Unique design and patented technology Precision ball bearings in the fork head Suitable for cleaning in disinfection cabins Smooth selection function Integrated selection mechanism with total locking brake "q" and direction locking brake "r" Permanently grease filled in the switch mechanism and load capacity 150 kg	Structure de la chape en fonte d'aluminium Couverture en matière plastique brillante de Ral 9016 (blanc) ou couleur imitant le métal. Design unique et technologie déposés Pivot à roulement à billes de précision dans la chape, lavable en tunnel de désinfection Bonne mobilité Mécanisme de commande intégrée avec frein total «q» et frein de direction «r» Graissage à vie du mécanisme, Charge 150 kg	Carcasa portante de aluminio fundido a presión Cubierta de plástico brillantado, alternativa- mente en blanco puro RAL 9016 o metalizada Diseño exclusivo y técnica patentada Cojinete de bolas de precisión en cabeza girato- ria, aptas para lavado en cabinas de desinfección Cambio suave Mecanismo de cambio de posición con freno total »q« y freno direccional »r« Lubricación permanente del mecanismo de cam- bio y capacidad de carga 150 kg	Forcella portante in alluminio pressofuso Copertura in plastica estremamente lucida, a scelta in bianco puro RAL 9016 o in metallo Design unico e tecnica brevettata Cuscinetto a sfera di precisione nella testa della forcella, adatto a lavaggio in cabine di disinfezione Facilità di funzionamento Meccanismo di comando integrato con bloccaggio totale »q« e direzionale »r« Lubrificazione permanente del meccanismo di freno e Capacità di carico 150 kg	Obudowa nośna wykonana techniką odlewu ciśnieniowego z aluminium Polerowana na wysoki połysk pokrywa z tworzywa sztucz- nego do wyboru w kolorze czystej bieli RAL 9016 lub metal- icznym, Wyjątkowe wzornictwo i opatentowana technika łożysko kulkowe precyzyjne w głowicy widelca Nadają się do czyszczenia w kabinach dezynfekujących Lekko pracująca funkcja przekładniowa Wbudowana mechanika sterowania z całkowitą blokadą »q« oraz dodatkową blokadą kierunku jazdy »r« Długotrwałe wypełnienie smarem w mechanizmie włączania, Udźwig 150 kg	
Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	
Intensivbetten Krankenbetten OP-Betten OP-Tische	Pflegebetten Medizinische Geräte Care beds Op beds Hospital beds Medical appliances	Chariots médicaux Lits de soins Lits de soins intensifs Lits d'hospitalisation	Aparatos médicos Camas de hospital Camas quirúrgicas Camas de cuidados	Letti per case di cura Letti d'ospedale Letti per sale operatorie Tavoli per sale operatori	Letti per terapia intensiva Apparecchiature mediche	Aparatura medyczna Stoły operacyjne łóżka dla chorych łóżka operacyjne
			Mesas quirúrgicas Camas de cuidados intensivos		łóżka pielęgnacyjne łóżka do intensy- wnej terapii	

Serie 38K
(PA/PU)



150		32	188,0	RAL9016		42,0
						150

399q 38K150v K2351 *

399r 38K150v K2351 *

399q 38K150v K985 *

399r 38K150v K985 *

Serie 38K
(PA/PU)



150		32	188,0	RAL9016		42,0
						150

399q 38K150v K2351 A *

399r 38K150v K2351 A *

399q 38K150v K985 A *

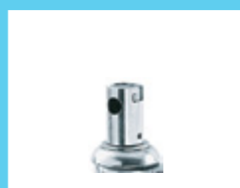
399r 38K150v K985 A *

mit elektrisch-leitfähigem Rad auf Anfrage
On inquiry with electrically conductive wheel
Avec roue conductive (sur demande)
Con aro conductivo eléctrico (bajo solicitud)
Esecuzione antistatica (a richiesta)
z kołem przewodzącym na zamówienie

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



Z2351 78,5 mm
M8 x 19 mm



Z985 34 mm
M6 x 7 mm

◀ P. 61

362a

Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

36316

Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

Genesis

Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa



<p>Technische Beschreibung </p> <p>Serie 18K (PU), Polyurethan Reifen, Shore A95, Guss-Radkörper, Präzisionskugellager Serie 33C (PP/TPR), Vollgummireifen, Kunststoff-Radkörper, Metallfadenschutz verzinkt-passiviert.</p> <p>Descripción técnica </p> <p>Serie 18K (PU), Bandaje de poliuretano, Shore A95, inyectado sobre el centro de acero y cojinete de precisión en el eje. Serie 33C (PP/TPR), bandaje de goma, centro de plástico y anti-hilos zincado.</p>	<p>Technical description </p> <p>Serie 18K (PU), Polyurethane tyre, Shore A95, Bonded on a cast centre with precision ball bearing. Serie 33C (PP/TPR), Solid Rubber tyre, Plastic centre, and metal thread guard Zinc plated.</p> <p>Descrizione tecnica </p> <p>Serie 18h (PU) ruote in poliuretano, shore 9, fusa su corpo d'acciaio; doppio giro di sfera di precisione. Serie 33C (PP/TPR) fascia scorrimento in caucciù, corpo di plastica e parafili cromati</p>	<p>Description technique </p> <p>Série 18K (PU) ,polyuréthane tyre,shore A95,coulé sur un corps acier équipé de deux roulement à billes de précision. Série 33C , (PP/TPR) , bandage caoutchouc,corps plastique,et pare-fils chromés</p> <p>Opis techniczny </p> <p>Seria 18K (PU), bieżnik poliuretanowy, Shore A95 formowany na piaście żeliwnej z łożyskiem kulkowym Seria 33C PP/ TPR, bieżnik z gumy pełnej, plastikowa piasta, metalowe osłony boczne</p>	<p>Technische Beschreibung </p> <p>Polyamid-Gehäuse mit Präzisionskugellager im Gabelkopf, TPR-Reifen mit Kunststoff-Radkörper und Gleitlager</p> <p>Descripción técnica </p> <p>Horquilla de poliamida con cojinete de bolas en la cabeza giratoria Rueda de TPR, con el núcleo en plástico y eje liso.</p>	<p>Technical description </p> <p>Polyamide fork with precision bearing on swivel head Wheel TPR, plastic centre, plain bearing</p> <p>Descrizione tecnica </p> <p>Forcella in poliamide con cuscinetto a sfera di precisione sulla testa della forcella Ruote TPR, corpo in poliamide, foro liscio</p>	<p>Description technique </p> <p>Chape polyamide, Pivot à billes de précision, Roue santoprène corps plastique ,alésage lisse. English:</p> <p>Opis techniczny </p> <p>Widelec poliamidowy z precyzyjnym łożyskiem kulkowym w głowicy obrotowej, koło TPR, plastikowa piasta koła, łożysko ślizgowe</p>
--	---	---	--	--	---

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Staubsauger Mülleimer Ständer Einkaufswagen	Vacuum Cleaners small dustbins stands and shopping trolleys.	Equipements vidéos Petites poubelles Lits d'hopitaux table de chevet	Equipos Vacío Pequeños muebles Estands Carros de compra	Aspirapolveri sotto vuoto Piccoli porta rifiuti Espositori Carrelli spesa	Odkurzacz Kosze Stojaki Wózki sklepowe	Medizinische Apparate Infusionsständer Friseursalon	Clinical equipment Beauty salons	Appareils médicaux Porte sérum Salon de coiffure	Carros porta medicina Porta serum Salones de belleza	Apparecchi medicali Stativi per infusioni Apparecchi per saloni di bellezza	Meble szpitalne Apteki Zakłady fryzjerskie

<p>Serie 18K (PU)</p> <p>362a 18K035v ZPS</p>	<p>35 25 53,0 15,0 100</p>	<p>362a 18K035v ZGC</p>	<p>35 25 51,0 15,0 100</p>	<p>Serie 33C (PP/TPR)</p> <p>36316</p>	<p>50 20 68,0 30,0 50</p>	<p>PGE30-WH-MNT33</p>	<p>PGE30-WH-MNT33B</p>	<p>PGE40-WH-MNT33</p>	<p>PGE40-WH-MNT33B</p>																		
<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>75</td> <td>25</td> <td>100,0</td> <td>37,0</td> <td>50</td> <td></td> </tr> <tr> <td>100</td> <td>32</td> <td>136,5</td> <td>45,0</td> <td>100</td> <td></td> </tr> </table>												75	25	100,0	37,0	50		100	32	136,5	45,0	100					
75	25	100,0	37,0	50																							
100	32	136,5	45,0	100																							

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

<p>ZLB 8 mm ZLC 10 mm</p>	<p>ZGC 10x30</p>	<p>ZR4 P. 60</p>	<p>ZK0</p>
-------------------------------	------------------	------------------	------------



Wandabweisräder
 Wall bumper
 Galets pare-chocs
 Paragolpes
 Ruote distanziali per le pareti
 Kółka odbojnikowe

95 mm 49G

Rohrausgleichshülsen rund
 Snap-on adapter sleeves round
 Douilles à emboîter / douilles d'adaptation ronde
 Casquillos adaptadores redondos
 Adattatore per tubi tondo
 Adaptery rurowe okrągły

(siehe Adaptermaße Seite 61)
 (see adapter measurements on page 61)
 (Voir les dimensions possibles page 61)
 (ver las medidas de los adaptadores en página 61)
 (Vedi misura adattatore pagina 61)
 (patrz wymiar adaptera, str. 61)

Rohrausgleichshülsen vierkant
 Snap-on adapter sleeves square
 Douilles à emboîter / douilles d'adaptation carrée
 Casquillos adaptadores cuadrados
 Adattatore per tubi quadrato
 Adaptery rurowe czworokątne

(siehe Adaptermaße Seite 60)
 (see adapter measurements on page 60)
 (Voir les dimensions possibles page 60)
 (ver las medidas de los adaptadores en página 60)
 (Vedi misura adattatore pagina 60)
 (patrz wymiar adaptera, str. 60)

Doppeltritthebel
 Foot pedal double
 Levier à pédale double
 Palanca de pie doble
 Pedale doppio
 Dřwignia nořna dwustronna

links/left/ gauche/izquierda/sinistro/lewa
 rechts/right/droite/derecha/destro/prawa

DHL
 DHR

Doppeltritthebel (Kunststoff)
 Foot pedal double (Plastic)
 Levier à pédale double (polyamide)
 Palanca de pie doble (plástico)
 Pedale doppio (plastica)
 Dřwignia nořna dwustronna (tworzywo sztuczne)

links /rechts
 left/right
 gauche/droite
 izquierda/derecha
 sinistro/destro
 lewa/prawa

KDH - 9010/7037 - 30° oder/or 45°

Einfachtritthebel
 Foot pedal single
 Levier à pédale simple
 Palanca de pie sencilla
 Pedale singolo
 Dřwignia nořna jednostronna

links /rechts
 left/right
 gauche/droite
 izquierda/derecha
 sinistro/destro
 lewa/prawa

EHL
 EHR

Einfachtritthebel (Kunststoff)
 Foot pedal single (Plastic)
 Levier à pédale simple (polyamide)
 Palanca de pie sencilla (plástico)
 Pedale singolo (plastica)
 Dřwignia nořna jednostronna (tworzywo sztuczne)

links/left/gauche
 izquierda/sinistro/lewa

rechts/right/droite
 derecha/destro/prawa

KEHL - 9010/7037 - 30° oder/or 45°
 KEHR - 9010/7037 - 30° oder/or 45°

Mitnehmerhebel lang
 Transmission lever long
 Levier d'entraînement long
 Palanca de transmisión larga
 Leva di accoppiamento lunga
 Dřwignia zabierakowa długa

MNL

Mitnehmerhebel kurz
 Transmission lever short
 Levier d'entraînement court
 Palanca de transmisión corta
 Leva di accoppiamento corta
 Dřwignia zabierakowa krótka

MNK



Zentralfeststeller
 Krankenbetten müssen leicht und zuverlässig manövrierbar sein. Moderne Krankenbetten sind daher mit Zentralfeststell-Mechanismen ausgerüstet, die eine Zeit und Kräfte sparende Bedienung ermöglichen.
Richtungsfeststeller
 Zur Fixierung des Geradeauslaufs wird der Einsatz eines im Schaltsystem integrierten Richtungsfeststellers empfohlen.
 Der Mechanismus erlaubt eine zentrale Schaltung bzw. Auslösung von:
 1: Geradeauslauf (nur bei Ausrüstung mit Richtungsfeststeller)
 2: Freie Beweglichkeit aller Rollen
 3: Totalblockierung aller vier Rollen

Freno central
 Las camas de hospital deben poseer una maniobrabilidad óptima. Por ello las camas de hospital más modernas se equipan con mecanismos de frenado central que permiten manejarlas ahorrando tiempo y esfuerzo.
Freno direccional
 Recomendamos utilizar un freno direccional integrado en el sistema de cambio para fijar la marcha en sentido recto. El mecanismo permite cambiar o desbloquear:
 1: La marcha en sentido recto (solo con freno direccional)
 2: El cambio de dirección: todas las ruedas tienen movilidad
 3: El bloqueo total de las 4 ruedas

Central locking brakes
 Hospital beds must be reliable and easy to manoeuvre. Modern hospital beds are therefore equipped with central locking brake mechanisms, which enable time and energy-saving operation.
Directional locking brakes
 For setting of straight ahead motion, the use of a directional locking brake integrated in the fixing pin is recommended.
 The mechanism allows a central pedal to select the following modes of operation:
 1: Motion straight ahead (only when equipped with directional locking brake mode)
 2: Changes of direction: free mobility of all castors
 3: Full locking of all four castors

Bloccaggio centrale
 I letti d'ospedale devono poter essere manovrati in modo semplice e sicuro. Per questo motivo i moderni letti da ospedale sono equipaggiati con meccanismi a bloccaggio centrale che rendono possibile un azionamento rapido e non faticoso.
Bloccaggio direzionale
 Per il fissaggio della marcia in avanti si raccomanda l'impiego di un bloccaggio direzionale integrato nel sistema di comando.
 Il meccanismo consente un comando/uno sgancio centrale di:
 1: Marcia in avanti (solo in esecuzione con bloccaggio direzionale)
 2: Cambi di direzione: movimento libero di tutte le ruote
 3: Bloccaggio totale di tutte e quattro le ruote

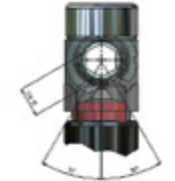
Frein central
 Les lits des malades doivent pouvoir être manoeuvrés facilement et avec fiabilité. Les lits modernes sont par conséquent équipés avec des mécanismes de freinage centralisé qui permettent un maniement faisant gagner du temps et économisant des forces.
Frein de direction
 Pour fixer la stabilité directionnelle, il est recommandé d'utiliser un frein de direction intégré dans le système de commande.
 Le mécanisme permet un enclenchement ou un déclenchement centralisé :
 1: La stabilité directionnelle (seulement en cas d'équipement avec frein de direction)
 2: Les changements de direction : mobilité de toutes les roulettes
 3: Blocage total des 4 roulettes

Blokada centralna
 Łózka dla chorych muszą dac sie w łatwy i bezpieczny sposób manewrować. Nowoczesne łózka dla chorych wyposażone są w mechanizmy centralnego blokowania, które umożliwiają obszuste z oszczędnością czasu i siły.
Blokada kierunku jazdy
 Hamulec do rolek aparatów oraz rolek techniki medycznej w wbudowanym blokowaniem kierunku, blokuje rolę w pozycji biegu w przód.
 Mechanizm ten pozwala na centralne włączanie lub zwalnianie:
 1: Blokady jazdy na wprost (tylko w przypadku wykonania z blokadą kierunku jazdy)
 2: Dowolnej ruchomości wszystkich rolek
 3: Całkowitej blokady wszystkich czterech rolek

Zapfenbefestigung / Fixing pins / Fixation à tige
Espigas de fijación / Fissaggio a perno / Mocowanie czopów



Standardexzenter (41° und 52°)
 Standard-cam (41° and 52°)
 Excentrique standard (41° + 52°)
 Cámara estándar (41° y 52°)
 Eccentrico standard (41° + 52°)
 Mimořród standardowy (41° i 52°)



30°-Exzenter
 30°-cam
 Excentrique 30°
 Cámara de 30°
 Eccentrico 30°
 Mimořród 30°

Befestigung Zapfen 34 mm
 für Standardrohrmaß Ø 32
 Schaltwellenvarianten A/B
 Schaltwelle wahlweise quer oder in Fahrtrichtung
 Gewindebohrung 4-fach

Fixing Pin 34 mm
 For standard insertion measurement Ø 32
 Switching shaft variants A/B
 Switching shaft in line or across direction of travel
 Four tapped fixing holes

Befestigung Zapfen 78,5 mm
 für Standardrohrmaß Ø 28
 Schaltwellenvarianten A/B
 Schaltwelle wahlweise quer oder in Fahrtrichtung
 Gewindebohrung 4-fach
 Ausgleichshülsen für weitere Rohrabmessungen möglich!
 Hilfestellung zu den Bestellungen für Krankenbettenrollen

Fixing Pin 78,5 mm
 For standard insertion measurement Ø 28
 Switching shaft variants A/B
 Switching shaft in line or across direction of travel
 Four tapped fixing holes
 Snap-on adapter sleeves for different tube measurements available!

Fixation à tige 34 mm
 pour tube standard Ø 32
 Variantes d'arbres de commande A / B
 Arbre de commande au choix dans le sens perpendiculaire à la marche ou dans le sens de la marche
 4 trous taraudés

Varillajes de cambio 34 mm
 Para medidas estándar de inserción Ø 32
 Varillajes de cambio A/B
 Varillas de cambio en línea o transversales a la dirección de avance
 Cuatro agujeros roscados de fijación

Fixation à tige 78,5 mm
 pour tube standard Ø 28
 Variantes d'arbres de commande A / B
 Arbre de commande au choix dans le sens perpendiculaire à la marche ou dans le sens de la marche
 4 trous taraudés
 Des douilles d'adaptation sont disponibles pour d'autres dimensions de tubes!

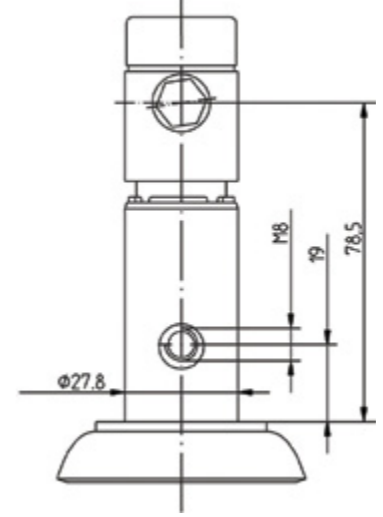
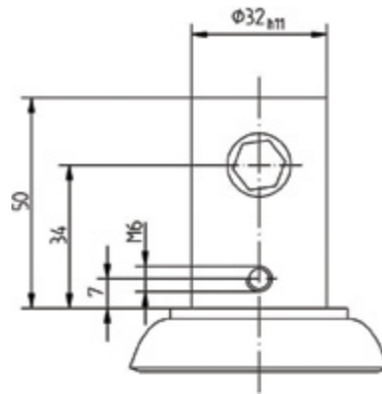
Varillajes de cambio 78,5 mm
 Para medidas estándar de inserción Ø 28
 Varillajes de cambio A/B
 Varillas de cambio en línea o transversales a la dirección de avance
 Cuatro agujeros roscados de fijación
 Disponibles capuchones adaptadores para diferentes medidas!
 Referencia rápida para realizar su pedido de ruedas para camas de hospital












Fissaggio perno 34 mm
 Per misura standard di tubo Ø 32
 Varianti di albero di comando A/B
 Albero di comando a scelta trasversalmente alla direzione di marcia o in direzione di marcia
 Quadruplici foro filettato

Mocowanie czopu 34 mm
 Na standardowy rozmiar rurki Ø 32
 Warianty pretów przekładniowych A/B
 Pret przekładniowy poprzeczny lub zgodny z kierunkiem jazdy
 Otwór gwintowany 4-krotny


Fissaggio perno 78,5 mm
 Per misura standard di tubo Ø 28
 Varianti di albero di comando A/B
 Albero di comando a scelta trasversalmente alla direzione di marcia o in direzione di marcia
 Quadruplici foro filettato
 Fornibili adattatori per altre misure di tubo!

Mocowanie czopu 78,5 mm
 Na standardowy rozmiar rurki Ø 28
 Warianty pretów przekładniowych A/B
 Pret przekładniowy poprzeczny lub zgodny z kierunkiem jazdy
 Otwór gwintowany 4-krotny
 Możliwość zastosowania adapterów na inne rozmiary rurek!
 Pomoc w zakresie informacji podawanych przy zamawianiu łózek dla chorych



<p>Technische Beschreibung </p> <p>Stahlblech, verzinkt-passiviert Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf auch mit Rückenloch LC (10,2 mm) lieferbar auf Anfrage auch mit Gewindestift (ZGI) und Flachzapfen (ZCS) lieferbar</p>	<p>Technical description </p> <p>Sheet steel metal, Zinc passivated Swivel bearing with double ball race also available with bolt hole LC (10,2 mm) on inquiry also available with threaded (ZGI) and flat pin (ZCS)</p>	<p>Description technique </p> <p>Tôle d'acier, Zinguée Pivot avec roulement à deux rangées de billes livrable également avec oeil LC (10,2 mm) Sur demande nous pouvons livrer les variantes tige filetée à collet carré (ZGI) et fixation choc (ZCS)</p>	<p>Technische Beschreibung </p> <p>Stahlblech, verzinkt-passiviert Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf auch mit Rückenloch LC (10,2 mm) lieferbar auf Anfrage auch mit Gewindestift (ZGI) und Flachzapfen (ZCS) lieferbar</p>	<p>Technical description </p> <p>Sheet steel metal, Zinc passivated Swivel bearing with double ball race also available with bolt hole LC (10,2 mm) on inquiry also available with threaded (ZGI) and flat pin (ZCS)</p>	<p>Description technique </p> <p>Tôle d'acier, Zinguée Pivot avec roulement à deux rangées de billes livrable également avec oeil LC (10,2 mm) Sur demande nous pouvons livrer les variantes tige filetée à collet carré (ZGI) et fixation choc (ZCS)</p>
<p>Descripción técnica </p> <p>Acero estampado, Cincado pasivado Soporte giratorio con doble hilera de bolas Disponibile con agujero pasador LC (10,2 mm) Bajo demanda, también disponible con espiga roscada (ZGI) o espiga plana (ZCS)</p>	<p>Descrizione tecnica </p> <p>Lamiera d'acciaio, Passivizzata zincata Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere Fornibile anche con foro posteriore LC (10,2 mm) A richiesta disponibile anche con filettatura (ZGI) e perno piatto (ZCS)</p>	<p>Opis techniczny </p> <p>Blacha stalowa, Pasywowana cynkowo łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek Dostępny również z otworem pod śrubę (10,2 mm) Na zamówienie dostępny również z wkrętem bez łba (ZGI) i czopem płaskim (ZCS)</p>	<p>Descripción técnica </p> <p>Acero estampado, Cincado pasivado Soporte giratorio con doble hilera de bolas Disponibile con agujero pasador LC (10,2 mm) Bajo demanda, también disponible con espiga roscada (ZGI) o espiga plana (ZCS)</p>	<p>Descrizione tecnica </p> <p>Lamiera d'acciaio, Passivizzata zincata Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere Fornibile anche con foro posteriore LC (10,2 mm) A richiesta disponibile anche con filettatura (ZGI) e perno piatto (ZCS)</p>	<p>Opis techniczny </p> <p>Blacha stalowa, Pasywowana cynkowo łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek Dostępny również z otworem pod śrubę (10,2 mm) Na zamówienie dostępny również z wkrętem bez łba (ZGI) i czopem płaskim (ZCS)</p>

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Abfallsammler Akten- wagen Beistellwagen Computerbereich Einkaufswagen	Dustbins Sales stands Shopping trolleys Tripods	Chariots à document Chariots de lingerie Chariots de ménage Chariots pour fichiers Cuisines collectives	Aparatos de gimnasia Archivadores Carros auxiliares Carros de lavandería Carros de limpieza	Apparecchi medicali Apparecchi sportivi Carrelli per pulizia Carrelli porta archivio Carrelli visita	Duże kuchnie łóżka szpitalne Pojemniki na odpady Restauracje Statywy	Einkaufswagen (Fahrsteige)	Shopping trolleys (autowalk)	Chariots libre-service (tapis roulants)	Carros de supermercado (rampas)	Carrelli per la spesa (Scale mobili)	Wózki na zakupy (schody ruhome)

<p>Serie 29K (TPE/PP)</p> 							 362a 29K100r ZLD * 362a 29K125r ZLD *								 363b 62C125v ZLD *
	100	30	130,0	37,0	100	125			32	155,0	38,0	100	125	32	
<p>Serie 32C (RUBBER/STEEL)</p> 							362a 32C100b ZLD * 362a 32C125b ZLD *								 363b 810 7575-1
	100	30	130,0	37,0	80	125			32	155,0	38,0	100	125	32	
<p>Serie 36K (RUBBER/PP)</p> 							362a 36K125b ZLD * 362a 36K125b ZLD3TT *								
	125	32	155,0	38,0	100	125			32	152,0	43,0	60	125	32	
<p>Serie 33F (RUBBER/PP)</p> 							362a 33F075b ZLC								
75	23	100	30,0	55											

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

	ZLD 12,2 mm ZLC 10,2 mm		ZGI M12x25		ZCS		ZLD 12,2 mm ZLC 10,2 mm		ZGI M12x25		ZCS
--	----------------------------	---	------------	---	-----	---	----------------------------	---	------------	---	-----

421a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

406a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

JSFN Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

FSFN Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Germany	Technical description	UK	Description technique	France	Technische Beschreibung	Germany	Technical description	UK	Description technique	France
Gehäuse verzinkt-passiviert (421a), Edelstahlgehäuse (406a)		Zingated fork (421) Stainless steel fork (406) Wheel in phenolic resin, plain or ball bearing, Adaptable to most of actual oven		Chape acier zingué (421) ou version inox (406) Compatible avec la plupart des fours existants Résine naturelle compressée Alésage lisse ou roulement à billes de précision		Phenolharzrad für intensive Anwendungen, Betriebstemperaturen von -40°C bis +300°C, Lenkgabel in verzinktem Stahl, geschlossener Gabelkopf mit Kugellager und Schmiernippel		Phenolic wheels for intensive use operating temperatures from -40° to +300°C swivel forks in zinc-plated steel - closed swivel head with 1 ball bearing and a grease nipple		roues phénoliques pour utilisations intensive températures d'utilisation de -40° à +300°C montures pivotantes en acier zingué - boîtier de pivot fermé avec 1 roulement à billes et graisseur	
Descripción técnica	Spain	Descrizione tecnica	Italy	Opis techniczny	Poland	Descripción técnica	Spain	Descrizione tecnica	Italy	Opis techniczny	Poland
Soporte zincado (421) o inoxidable (406) Compatible con los hornos existentes Eje liso o cojinete de bolas de precisión		Testa in acciaio zincato (421) o inox compatibile (406) con la maggior parte delle forcelle esistenti Resina naturale compressa Foro liscio o cuscinetto a sfere di precisione		Widelec ocynkowany (421) Widelec ze stali nierdzewnej (406) Koło wykonane z żywicy fenolowej, łożysko ślizgowe oraz kulkowe		Rueda fenólica para uso intensivo Temperatura de funcionamiento de -40 a 300°C Soporte giratorio zincado con cabeza giratoria con cojinete de bola engrasado.		Ruota fenolica per uso intensivo Temperature d'impiego da -40° a +300° C Forcella in acciaio zincato Testa della forcella sigillata con cuscinetto a sfere e ingrassatore		Zestawy z kołami z żywicy fenolowej do pracy w temperaturze -40 do 300 C Zestawy obrotowe z widełcami ocynkowanymi z całkowicie zamkniętą i uszczelnioną głowicą obrotową z łożyskiem oporowym i zaworkiem smarowniczym	

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Bäckerei Konditorei	Bakery oven	Fours de boulangerie	Hornos de pan Hornos pasteleria	Forni di panifici Forni di pasticcerie	Piece piekarnicze	Bäckerei Konditorei	Bakery oven	Fours de boulangerie	Hornos de pan	Forni di panifici	Piece piekarnicze

Serie 03sh (PHENOLIC RESIN)		Series 03sh (Phenolic Resin) Dimensions							421a 03G080sh ZPH	421a 03G100sh ZPH	Serie WH (PHENOLIC RESIN)		Series WH (Phenolic Resin) Dimensions							JSFN 0702 6152	FSFN 0702 6152							
		Ø	W	H	L	R	W						Ø	W	H	L	R	W										
		80	35	107,0	34,0	80						70	40	105,0	35,0	160												
		100	35	128,0	38,0	100						100	40	130,0	40,0	240												
		80	35	108,0	32,0	60						70	40	105,0	35,0	160												
		100	35	127,0	32,0	80						100	40	130,0	40,0	240												

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZLD 12,2 mm
ZLC 10,2 mm



ZPH 104x80
72x52/80x60/9
EPH 104x80
72x52/80x60/9



105X85/ 80X60

Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Technische Beschreibung	Technical description	Description technique
Gehäuse aus Stahlblech, verzinkt-passiviert, Schwenklager mit einreihigem Kugellauf, Radachse verschraubt, Polypropylen Rad, Rollenlager	Sheet steel metal housing Zinc passivated Swivel bearing with single ball race Wheel axis screwed-on	Tôle d'acier Zinguée Pivot avec roulement à une rangées de billes Axe riveté	Radserie 26 - luftbereift, Kunststoff-Radkörper. Radserie 28 - Polyurethanreifen auf Kunststoff-Radkörper, jeweilig mit Gleitlager oder Rollenlager lieferbar	Serie 26, pneumatic tyre with a plastic centre and plain bearing. Serie 28, rubber Tyre with a plastic centre and roller bearing.	26 roue pneumatique corps de roue plastique 28 roue mousse de polyuréthane corps de roue plastique
Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Acero estampado Cincado-pasivado Soporte giratorio con una hilera de bolas Eje atornillado	Lamiere d'acciaio Passivizzato zincato Cuscinetto piroettante con corona ad un giro di sfere Asse della ruota avvitato	Blacha stalowa Pasywowana cynkowo łożysko obrotowe z jednorzędowa prowadnicą kulek śrubowana oś kółka	Rueda 26 rueda neumática con centro de plástico Rueda 28 rueda con espuma de poliuretano y centro de plástico.	Seire 26, ruota pneumatica con corpo in plastica Serie 28, ruota in schiuma di poliuretano con corpo in plastica	Zestawy kołowe z widelcami ocynkowanymi pojedyncze łożysko kulkowe w głowicy obrotowej koło przykręcane śrubą

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Transportwagen	Transport containers	Chariots transporteurs	Carros móviles	Carrelli da trasporto	Wózki transportowe	Instandhaltung Landwirtschaft	Agricultural Transport Wheeled Bins	Manutention Agriculture	Mantenimiento Agricultura	Agricoltura Bidoni porta rifiuti	Wózki transportowe Taczki

Serie 00R (PP) 										Serie 26G (PP/NEUMATIC) 									
	58	≡	29	75,0	15,0	79x60	60x40	80			440a 00R058z ZPS	260	≡	85	75	20	100	26G260m20	
	65	≡	33	88,0	20,0	95x70	75x45	100			440a 00R065z ZPS	260	≡	85	75	25	100	26G260m25	
	80	≡	33	100,0	20,0	102x79	85x60	125			440a 00R080z ZPS	260	≡	85	75	20	100	26R260m20	
	100	≡	40	125,0	20,0	133x104	104x77	200			440a 00R100z ZPS	260	≡	85	75	25	100	26R260m25	
Serie 00R (PP) 										Serie 28R (PP/PU) 									
	58	≡	29	75,0	15,0	95x54	71x24	80			438a 00R058z ZPS	400	≡	85	75	20	200	26G400I20	
	65	≡	33	88,0	20,0	95x54	71x24	100			438a 00R065z ZPS	400	≡	85	75	25	200	26G400I25	
	80	≡	33	100,0	20,0	128x65	102x31	125			438a 00R080z ZPS	400	≡	85	75	20	200	26R400I20	
	100	≡	40	125,0	20,0	161x82	127x43	200			438a 00R100z ZPS	400	≡	85	75	25	200	26R400I25	
	58	≡	29	75,0	15,0	95x54	71x24	80	438a 00R058z ZPS	260	≡	80	75	20	50	28G260m20			
	65	≡	33	88,0	20,0	95x54	71x24	100	438a 00R065z ZPS	260	≡	80	75	25	50	28G260m25			
	80	≡	33	100,0	20,0	128x65	102x31	125	438a 00R080z ZPS	260	≡	80	75	20	50	28R260m20			
	100	≡	40	125,0	20,0	161x82	127x43	200	438a 00R100z ZPS	260	≡	80	75	25	50	28R260m25			
											400	≡	83	75	20	100	28G400I20		
											400	≡	83	75	25	100	28G400I25		
											400	≡	83	75	20	100	28R400I20		
											400	≡	83	75	25	100	28R400I25		

441a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

441h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

441i Lenkrolle mit Totalfeststeller vorlaufend / Swivel castor with total brake mounted in front
Roulette pivotante avec frein total arrière / Rueda giratoria con freno total delantero
Ruota piroettante con bloccaggio totale anteriore
Rolka obrotowa z całkowitą blokadą, umieszczoną przed kółkiem

439a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
stabile Stahlblechkonstruktion und bewährte Technik, leichtgängiger, zweireihiger Kugelkranz für gute Manövrierbarkeit, mit verschiedenen Totalfeststellern ausrüstbar, Rad 08R - Vollgummireifen schwarz (Shore A 80) auf Stahlblechfelge, Rollenlager.	Stable sheet steel design and proven technology Easy running double ball bearing for good manoeuvrability, Wheel 08 R - solid rubber tyre black (Shore A 80), sheet steel metal rim zinc passivated, roller bearing	Une construction robuste et reconnue en tôle d'acier Deux chemins de billes pour une bonne manoeuvrabilité Avec différents freins doubles livrables	Construcción en chapa de acero resistente y técnica acreditada, Rodamiento de bolas de dos hileras de marcha suave para una buena maniobrabilidad, Equipable con diversos bloqueadores totales Aro 08R - Goma negra (Shore A80) sobre núcleo de acero zincado pasivado, Cojinete de rodillos.	Forcelle stabili in lamiera d'acciaio con tecnica brevettata Movimento facile e doppio giro di sfere per una ottima manovrabilità Equipaggiabile con diversi tipi di freno totale	Stabilna konstrukcja z blachy stalowej i wypróbowana technika łatwo działający dwurzędowy bieg kulek zapewniający dobrą manewrowość Możliwość wyposażenia w różne hamulce całkowite

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania					
Kastenwagen Kommissionierwagen Magazinwagen	Montagewagen Möbelroller Transportwagen Werkzeugwagen	Magazine carts Tool trolleys Transport containers	Waste containers Chariots de magasin Chariots de montage Chariots d'outillage Chariots transporteurs	Fourgons Préparateurs de commandes Roulettes pour meubles	Carros de almacén Carros móviles Carros para herramientas	Carros para la preparación de pedidos Carros para montaje Contenedores.	Carrelli portariviste Carrelli per montaggio Carrelli per trasporto Carrelli porta attrezzi	Cassonetti rifiuti	Wózki dostawcze Wózki do transportu mebli Wózki magazynowe	Wózki montażowe Wózki skrzyniowe Wózki transportowe Wózki na narzędzia

Serie 08R (STEEL/RUBBER)		⌀						441a 08R080c ZPH*	441h 08R080c ZPH*	441i 08R160c ZPK	439a 08R080c ZPG
		80		20	105,5	107,0	34,0				
		100		22	128,0	128,0	34,0	441a 08R100c ZPH*	441h 08R100c ZPH*		439a 08R100c ZPG
		125		22	151,0	152,0	32,0	441a 08R125c ZPH*	441h 08R125c ZPH*		439a 08R125c ZPG
		125		25		156,0	37,0	441a 08R125c ZPI	441h 08R125c ZPI		439a 08R125c ZPI
		160		28		197,0	48,0	441a 08R160c ZPK	441h 08R160c ZPK	441i 08R160c ZPK	439a 08R160c ZPK
		180		28		218,0	48,0	441a 08R180c ZPK	441h 08R180c ZPK	441i 08R180c ZPK	439a 08R180c ZPK
		200		31		237,0	58,0	441a 08R200c ZPK	441h 08R200c ZPK	441i 08R200c ZPK	439a 08R200c ZPK
		80		20	105,5	107,0	34,0	441a 07R080c ZPH*	441h 07R080c ZPH*		439a 07R080c ZPG*
		100		22	128,0	128,0	34,0	441a 07R100c ZPH*	441h 07R100c ZPH*		439a 07R100c ZPG*
		125		22	151,0	152,0	32,0	441a 07R125c ZPH*	441h 07R125c ZPH*		439a 07R125c ZPG*
		125		25		156,0	37,0	441a 07R125c ZPI	441h 07R125c ZPI		439a 07R125c ZPI
		160		28		197,0	48,0	441a 07R160c ZPK	441h 07R160c ZPK	441i 07R160c ZPK	439a 07R160c ZPK
		200		31		237,0	58,0	441a 07R200c ZPK	441h 07R200c ZPK	441i 07R200c ZPK	439a 07R200c ZPK

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZPG	104x84	ZPI	115x85
	75x52/80x60/9		80x55-60/9
ZPH	104x80	ZPK	138x109
	72x52/80x60/9		105x75-80/11



ZLD 12,2 mm
ZLC 10,2 mm



ab Raddurchmesser 160 mm ist auch eine anschraubbare Lenksperre <<ASLaZ>> lieferbar
A screw-on directional lock is available starting from wheel diameter 160 mm
Pour les diamètres 160 mm le frein directionnel <<ASLaZ>> est aussi disponible
Para diámetros 160 mm está disponible <<ASLaZ>> = mecanismo direccional atornillable
Per ruote diametro 160 mm è anche disponibile un blocco direzionale avvitabile <<ASLaZ>>
do kół o średnicy 160 mm dostępna również przykręcana blokada kierowania <<ASLaZ>>

441a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

441h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

441i Lenkrolle mit Totalfeststeller vorlaufend / Swivel castor with total brake mounted in front
Roulette pivotante avec frein total arrière / Rueda giratoria con freno total delantero
Ruota piroettante con bloccaggio totale anteriore
Rolka obrotowa z całkowitą blokadą, umieszczoną przed kółkiem

439a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
stabile Stahlblechkonstruktion und bewährte Technik, leichtgängiger, zweireihiger Kugelkranz für gute Manövrierbarkeit, 00R - Rad Polyamid weiß, 14R - Elastik-Vollgummireifen aufvulkanisiert schwarz (e)/ blau (d), Kunststoff-Radkörper schwarz, Rollenlager	Stable sheet steel design and proven technology Easy running double ball bearing for good manoeuvrability 00R - wheel polyamide white, 14R - elastic solid rubber, vulcanised black (e)/ blue (d), plastic wheel body, roller bearing	Une construction robuste et reconnue en tôle d'acier Deux chemins de billes pour une bonne manoeuvrabilité	Construcción en chapa de acero resistente y técnica acreditada Rodamiento de bolas de dos hileras de marcha suave para una buena maniobrabilidad 00R - Aro de poliamida blanca, 14R - Goma elástica sólida, vulcanizada negra (e)/ azul (d), centro de plástico, cojinete de rodillos.	Forcelle stabili in lamiera d'acciaio con tecnica brevettata Movimento facile e doppio giro di sfere per una ottima manovrabilità	Stabilna konstrukcja z blachy stalowej i wypróbowana technika łatwo działający dwurzędowy bieg kulek zapewniający dobra manewrowość

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania					
Kastenwagen Kommissionierwagen Magazinwagen Montagewagen	Möbelroller Transportwagen Werkzeugwagen	Magazine carts Tool trolleys Transport containers	Waste containers Chariots de magasin Chariots de montage Chariots d'outillage Chariots transporteurs	Fourgons Préparateurs de commandes Roulettes pour meubles	Carros de almacén Carros móviles Carros para herramientas	Carros para la preparación de pedidos Carros para montaje Contenedores.	Carrelli portariviste Carrelli per montaggio Carrelli per trasporto Carrelli porta attrezzi	Cassonetti rifiuti	Wózki dostawcze Wózki do transportu mebli Wózki magazynowe	Wózki montażowe Wózki skrzyniowe Wózki transportowe Wózki na narzędzia

Serie	Material	Wheel diameter	Wheel width	Wheel height	Wheel diameter	Wheel width	Wheel height	Wheel diameter	Wheel width	Wheel height	Images of castors			
											441a	441h	441i	439a
Serie 00R (PA)		65	33	90,5	92,0	37,5	100	441a 00R065p ZPH*	441h 00R065p ZPH*		439a 00R065p ZPH			
		80	33	105,5	107,0	34,0	100	441a 00R080p ZPH*	441h 00R080p ZPH*		439a 00R080p ZPH			
		100	35	128,0	128,0	34,0	125	441a 00R100p ZPH*	441h 00R100p ZPH*		439a 00R100p ZPH			
		100	40		132,0	38,0	150	441a 00R100p ZPI	441h 00R100p ZPI		439a 00R100p ZPI			
		125	32	151,0	152,0	32,0	125	441a 00R125p ZPH*	441h 00R125p ZPH*		439a 00R125p ZPH			
		125	40		156,0	37,0	150	441a 00R125p ZPI	441h 00R125p ZPI		439a 00R125p ZPI			
		150	45		190,0	48,0	225	441a 00R150p ZPK		441i 00R150p ZPK		439a 00R150p ZPK		
		160	42		197,0	48,0	225	441a 00R160p ZPK				439a 00R160p ZPK		
Serie 14Re (PA/RUBBER)		125	40		161,0	48,0	160	441a 14R125e ZPK		441i 14R125e ZPK		439a 14R125e ZPK		
		160	40		197,0	48,0	250	441a 14R160e ZPK	441h 14R160e ZPK	441i 14R160e ZPK		439a 14R160e ZPK		
		200	40		237,0	58,0	350	441a 14R200e ZPK	441h 14R200e ZPK	441i 14R200e ZPK		439a 14R200e ZPK		
Serie 14Rd (PA/RUBBER)		100	26	128,0	128,0	34,0	140	441a 14R100d ZPH*	441h 14R100d ZPH*			441a 14R100d ZPG		
		125	27	151,0	152,0	32,0	140	441a 14R125d ZPH*	441h 14R125d ZPH*			441a 14R125d ZPG		

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZPG 104x84
75x52/80x60/9
ZPH 104x80
72x52/80x60/9
ZPI 115x85
80x55-60/9
ZPK 138x109
105x75-80/11



ZLD 12,2 mm
ZLC 10,2 mm



ab Raddurchmesser 160 mm ist auch eine anschraubbare Lenksperre <<ASLaZ>> lieferbar
A screw-on directional lock is available starting from wheel diameter 160 mm
Pour les diamètres 160 mm le frein directionnel <<ASLaZ>> est aussi disponible
Para diámetros 160 mm está disponible <<ASLaZ>> = mecanismo direccional atornillable
Per ruote diametro 160 mm è anche disponibile un blocco direzionale avvitabile <<ASLaZ>>
do kół o średnicy 160 mm dostępna również przykręcana blokada kierowania <<ASLaZ>>

441a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

441h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotanteavec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

439a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
stabile Stahlblechkonstruktion und bewährte Technik leichtgängiger, zweireihiger Kugelkranz für gute Manövrierbarkeit Dichtring im Gabelkopf	Stable sheet steel design and proven technology Easy running double ball bearing for good manoeuvrability Sealing ring in swivel head	Une construction robuste et reconnue en tôle d'acier Deux chemins de billes pour une bonne manoeuvrabilité Bague d'étanchéité au pivot	Construcción en chapa de acero resistente y técnica acreditada Rodamiento de bolas de dos hileras de marcha suave para una buena maniobrabilidad Anillo de sellado en la cabeza giratoria	Forcelle stabili in lamiera d'acciaio con tecnica brevettata Movimento facile e doppio giro di sfere per una ottima manovrabilità Guarnizione sul piroettamento	Stabilna konstrukcja z blachy stalowej i wypróbowana technika łatwo działający dwurzędowy bieg kulek zapewniający dobrą manewrowość Zakres udźwigu 70 - 230 kg/rolkę

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania					
Kastenwagen Kommissionierwagen Magazinwagen Montagewagen	Möbelroller Transportwagen Werkzeugwagen	Magazine carts Tool trolleys Transport containers	Waste containers Chariots de magasin Chariots de montage Chariots d'outillage Chariots transporteurs	Fourgons Préparateurs de commandes Roulettes pour meubles	Carros de almacén Carros móviles Carros para herramientas	Carros para la preparación de pedidos Carros para montaje Contenedores.	Carrelli portariviste Carrelli per montaggio Carrelli per trasporto Carrelli porta attrezzi	Cassonetti rifiuti	Wózki dostawcze Wózki do transportu mebli Wózki magazynowe	Wózki montażowe Wózki skrzyniowe Wózki transportowe Wózki na narzędzia

Serie 08R
(STEEL/RUBBER)



Ø	W	H	W	W	H	Ø
80		22	110,0	112,0	35,0	70
100		22	127,0	128,0	39,0	90
125		28	149,0	152,0	35,0	120
160		30	189,0	193,0	57,0	200
200		30	227,0	232,0	62,0	230



441a 08R080c ZPH-5 *



441h 08R080c ZPH-5 *



439a 08R080c ZPG-5

Serie 07R
(PA/RUBBER)



Ø	W	H	W	W	H	Ø
50		22		58,0	13,0	30
65		27		85,0	20,0	40
80		22	110,0	112,0	35,0	60
100		22	127,0	128,0	39,0	75
125		28	149,0	152,0	35,0	120
160		30	189,0	193,0	57,0	140
200		30	227,0	232,0	62,0	200



340a 07G050n ZPS21 *



340a 07G065n ZPS22 *



345a 07G050n ZPS21 *

345a 07G065n ZPS22 *

441a 07R080c ZPH-5 *

441h 07R080c ZPH-5 *

439a 07R080c ZPG-5

441a 07R100c ZPH-5 *

441h 07R100c ZPH-5 *

439a 07R100c ZPG-5

441a 07R125c ZPH-5 *

441h 07R125c ZPH-5 *

439a 07R125c ZPG-5

441a 07R160c ZPK-5 *

441h 07R160c ZPK-5 *

439a 07R160c ZPK-5

441a 07R200c ZPK-5 *

441h 07R200c ZPK-5 *

439a 07R200c ZPK-5

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

Optional / Optionally / Optionally / Optionalmente / Optionally / Optionally



ZPG-5 100x84
80x60/9
ZPK-5 146x107
105x80/11
ZPS22 75x60/60x40

ZPH-5 100x80
80x60/9
ZPS21 68x50
55x32



ZLD-5 12,5 mm
16,5 mm (160 & 200 mm)
ZLC-5 10,2 mm



mit Metall-Fadenschutz
Metal Threadguards
Pare-fils métalliques
Pletina anti-hilos
Parafilo in metallo
Metal Threadguards

441a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

441h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotanteavec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

439a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
<p>stabile Stahlblechkonstruktion und bewährte Technik leichtgängiger, zweireihiger Kugelkranz für gute Manövrierbarkeit Dichtring im Gabelkopf</p>	<p>Stable sheet steel design and proven technology Easy running double ball bearing for good manoeuvrability Sealing ring in swivel head</p>	<p>Une construction robuste et reconnue en tôle d'acier Deux chemins de billes pour une bonne manoeuvrabilité Bague d'étanchéité au pivot</p>	<p>Construcción en chapa de acero resistente y técnica acreditada Rodamiento de bolas de dos hileras de marcha suave para una buena maniobrabilidad Anillo de sellado en la cabeza giratoria</p>	<p>Forcelle stabili in lamiera d'acciaio con tecnica brevettata Movimento facile e doppio giro di sfere per una ottima manovrabilità Guarnizione sul piroettamento</p>	<p>Stabilna konstrukcja z blachy stalowej i wypróbowana technika łatwo działający dwurzędowy bieg kulek zapewniający dobrą manewrowość Zakres udźwigu 70 - 230 kg/rolkę</p>

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
<p>Kastenwagen Kommissionierwagen Magazinwagen Montagewagen</p>	<p>Möbelroller Transportwagen Werkzeugwagen</p>	<p>Magazine carts Tool trolleys Transport containers</p>	<p>Carros de almacén Carros móviles Carros para herramientas</p>	<p>Carrelli portariviste Carrelli per montaggio Carrelli per trasporto Carrelli porta attrezzi</p>	<p>Wózki dostawcze Wózki do transportu mebli Wózki magazynowe</p>

Serie 14R ...d
(PA/RUBBER)



Ø	W	H	W	H	H	W
80		22	110,0	112,0	35,0	70
100		22	127,0	128,0	39,0	90
125		28	149,0	152,0	35,0	120
160		30	189,0	193,0	57,0	200
200		30	227,0	232,0	62,0	230
250		30	?	?	?	?



441a 14R080d ZPH-5 *	441h 14R080d ZPH-5 *	439a 14R080d ZPG-5
441a 14R100d ZPH-5 *	441h 14R100d ZPH-5 *	439a 14R100d ZPG-5
441a 14R125d ZPH-5 *	441h 14R125d ZPH-5 *	439a 14R125d ZPG-5
441a 14R160d ZPK-5 *	441h 14R160d ZPK-5 *	439a 14R160d ZPK-5
441a 14R200d ZPK-5 *	441h 14R200d ZPK-5 *	439a 14R200d ZPK-5
441a 14R250d ZPK-5 *	441h 14R250d ZPK-5 *	439a 14R250d ZPK-5

Serie 14R ...u
(PA/RUBBER)



Ø	W	H	W	H	H	W
80		22	110,0	112,0	35,0	70
100		22	127,0	128,0	39,0	90
125		28	149,0	152,0	35,0	120
160		30	189,0	193,0	57,0	200
200		30	227,0	232,0	62,0	230
250		30	?	?	?	?



441a 14R080u ZPH-5 *	441h 14R080u ZPH-5 *	439a 14R080u ZPG-5
441a 14R100u ZPH-5 *	441h 14R100u ZPH-5 *	439a 14R100u ZPG-5
441a 14R125u ZPH-5 *	441h 14R125u ZPH-5 *	439a 14R125u ZPG-5
441a 14R160u ZPK-5 *	441h 14R160u ZPK-5 *	439a 14R160u ZPK-5
441a 14R200u ZPK-5 *	441h 14R200u ZPK-5 *	439a 14R200u ZPK-5
441a 14R250u ZPK-5 *	441h 14R250u ZPK-5 *	439a 14R250u ZPK-5

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZPG-5 100x84
80x60/9
ZPK-5 146x107
105x80/11

ZPH-5 100x80
80x60/9



ZLD-5 12,5 mm
16,5 mm (160 & 200 mm)
ZLC-5 10,2 mm

441a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

441h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotanteavec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

439a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
stabile Stahlblechkonstruktion und bewährte Technik leichtgängiger, zweireihiger Kugelkranz für gute Manövrierbarkeit Dichtring im Gabelkopf	Stable sheet steel design and proven technology Easy running double ball bearing for good manoeuvrability Sealing ring in swivel head	Une construction robuste et reconnue en tôle d'acier Deux chemins de billes pour une bonne manoeuvrabilité Bague d'étanchéité au pivot	Construcción en chapa de acero resistente y técnica acreditada Rodamiento de bolas de dos hileras de marcha suave para una buena maniobrabilidad Anillo de sellado en la cabeza giratoria	Forcelle stabili in lamiera d'acciaio con tecnica brevettata Movimento facile e doppio giro di sfere per una ottima manovrabilità Guarnizione sul piroettamento	Stabilna konstrukcja z blachy stalowej i wypróbowana technika łatwo działający dwurzędowy bieg kulek zapewniający dobrą manewrowość Zakres udźwigu 70 - 230 kg/rolkę

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Kastenwagen Kommissionierwagen Magazinwagen Montagewagen	Magazine carts Tool trolleys Transport containers	Chariots de magasin Chariots de montage Chariots d'outillage Chariots transporteurs	Carros de almacén Carros móviles Carros para herramientas	Carrelli portariviste Carrelli per montaggio Carrelli per trasporto Carrelli porta attrezzi	Wózki dostawcze Wózki do transportu mebli Wózki magazynowe
Möbelroller Transportwagen Werkzeugwagen	Waste containers	Fourgons Préparateurs de commandes Roulettes pour meubles	Carros para la preparación de pedidos Carros para montaje Contenedores.	Cassonetti rifiuti	Wózki montażowe Wózki skrzyniowe Wózki transportowe Wózki na narzędzia

Serie 12K...v (ALU/PU)		Ø						441a 12K125v ZPH-5 *	441h 12K125v ZPH-5 *	439a 12K125v ZPG-5	
		125		28	149,0	152,0	35,0				200
		160		30	189,0	193,0	57,0	250	441a 12K160v ZPK-5 *	441h 12K160v ZPK-5 *	439a 12K160v ZPK-5
		200		30	227,0	232,0	62,0	300	441a 12K200v ZPK-5 *	441h 12K200v ZPK-5 *	439a 12K200v ZPK-5

Serie 13K...b (ALU/RUBBER)		Ø						441a 13K125e ZPH-5 *	441h 13K125e ZPH-5 *	439a 13K125e ZPG-5	
		125		28	149,0	152,0	35,0				200
		160		30	189,0	193,0	57,0	250	441a 13K160e ZPK-5 *	441h 13K160e ZPK-5 *	439a 13K160e ZPK-5
		200		30	227,0	232,0	62,0	300	441a 13K200e ZPK-5 *	441h 13K200e ZPK-5 *	439a 13K200e ZPK-5

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

	ZPG-5 100x84 80x60/9 ZPK-5 146x107 105x80/11	ZPH-5 100x80 80x60/9		ZLD-5 12,5 mm 16,5 mm (160 & 200 mm) ZLC-5 10,2 mm
--	---	-------------------------	--	--

<p>Technische Beschreibung </p> <p>Tragfähigkeitsbereich von 120 - 225 kg/Rolle, Leichtgängiger, zweireihiger Kugelkranz für gute Manövrierbarkeit, Stabile Stahlblechkonstruktion und bewährte Technik</p>	<p>Technical description </p> <p>Easy running double ball bearing for good manoeuvrability Load capacity range from 120 - 225 kg Stable sheet steel design and proven technology</p>	<p>Description technique </p> <p>Une construction robuste et reconnue en tôle d'acier Deux chemins de billes pour une bonne manoeuvrabilité Charge entre 120 - 225 kg par roue</p>	<p>Descripción técnica </p> <p>Construcción en chapa de acero resistente y técnica acreditada Rodamiento de bolas de dos hileras de marcha suave para una buena maniobrabilidad Gama de carga de 120 a 225 kg/rueda</p>	<p>Descrizione tecnica </p> <p>Capacità di carico da 120 a 225 kg Movimento facile e doppio giro di sfere per una ottima manovrabilità Forcelle stabili in lamiera d'acciaio con tecnica brevettata</p>	<p>Opis techniczny </p> <p>łatwo działający dwurzędowy bieg kulek zapewniający dobrą manewrowość Zakres udźwigu 120 - 225 kg/rolkę Stabilna konstrukcja z blachy stalowej i wypróbowana technika</p>
---	--	--	---	---	--

<p>Einsatzbereiche</p> <p>Transportwagen Montagewagen Magazinwagen Möbelroller</p>	<p>Kommissionierwagen Werkzeugwagen</p>	<p>Areas of application</p> <p>Magazine carts Tool trolleys Transport containers</p>	<p>Waste containers</p>	<p>Utilisations</p> <p>Chariots de magasin Chariots de montage Chariots d'outillage Chariots transporteurs</p>	<p>Fourgons Préparateurs de commandes</p>	<p>Áreas de aplicación</p> <p>Contenedores Carros para montaje Carros para la preparación de pedidos</p>	<p>Carros de almacén Carros móviles Carros para herramientas</p>	<p>Ambito di applicazione</p> <p>Carrelli porta attrezzi Carrelli portariviste Carrelli per trasporto Cassonetti rifiuti</p>	<p>Carrelli per montaggio</p>	<p>Zakres zastosowania</p> <p>Wózki dostawcze Wózki do transportu mebli Wózki magazynowe</p>	<p>Wózki montażowe Wózki skrzyniowe Wózki transportowe Wózki na narzędzia</p>
--	---	--	-------------------------	--	---	--	--	--	-------------------------------	--	---

Serie WP (PP/TPR)



80	80x85	32	105,0	105,0	38,0	120
100	80x60/9,6	32	128,0	128,0	38,0	150
125	140x110	40	156,0	156,0	41,0	150
160	105x75-80/11	40		195,0	60,0	200
200		40		235,0	67,0	225



JPPF 0801 5100 *



BPPF 0801 5100 *



FPPF 0801 5000

Serie WP (PP/TPR)



80	80x85	32	105,0	105,0	38,0	120
100	80x60/9,6	32	128,0	128,0	38,0	150
125	140x110	40	156,0	156,0	41,0	150



JPPF 0805 5000



BPPF 0805 5000



FPPF 0801 5100

FPPF 1001 5100

FPPF 1251 5100







Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań







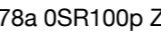

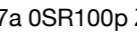
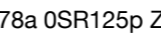
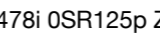
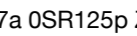
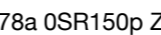
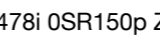
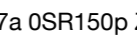

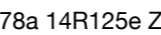
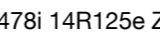
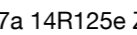
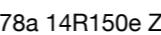

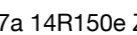
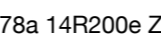
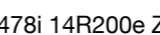
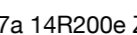

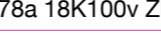
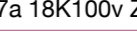





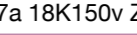
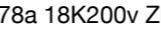
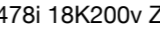
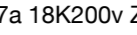
1 105x85
80x60/9,6
3 140x110
105x75-80/11



5 12 mm

Technische Beschreibung 	Technical description 	Description technique 	Descripción técnica 	Descrizione tecnica 	Opis techniczny 
schweres Stahlblechgehäuse verzinkt-passiviert spezieller Gabelkopf mit zweireihigem Kugellauf dreifach mit der Gabel verschraubt wartungsfrei durch Dauerfettfüllung im Gabelkopf staub- und spritzwassergeschützt durch geschlossenen Gabelkopf	Heavy sheet steel housing zinc passivated Special swivel head with double ball race Triple-bolted to fork head Maintenance-free permanently grease filled in fork head, zinc passivated Protected against dust and water by sealed swivel head	Chape en tôle de forte épaisseur emboutie, zinguée Chape spéciale avec roulement sur deux rangées de billes, Sans pivot central Vissé en trois endroits sur la chape Graissage a vie du pivot Étanche a l'air et aux projections d'eau	Acero estampado robusto, cincado-pasivado Giratorio con dos hileras de bolas Triple atornillado de la horquilla Con grasa permanente sin mantenimiento en la cabeza de horquilla Cabeza giratoria hermética y estanca al polvo y a las salpicaduras de agua	Lamiera d'acciaio pesante passivizzata zincata Testa della forcella speciale con corona a doppio Avvitato alla forcella in 3 punti Lubrificazione permanente nella corona Protetta contro polvere e schizzi d'acqua	Cieżka obudowa z blachy stalowej pasywowana cynkowo Specjalna głowica widełkowa z dwurzędowym biegiem kulek bez sworznia środkowego Potrójne śrubowanie z widełkami Długotrwałe wypełnienie smarem w głowicy widełkowej - nie wymaga konserwacji Ochrona przed pyłem i wodą rozpryskową

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Containerwagen Entsorgungsbehälter schwere Transportgeräte	Containers Heavy transport equipment Waste containers	Appareil de manutention forte charge Containers à déchets Poubelles	Carros de almacén de altas cargas Contenedores	Apparecchi da trasporto pesanti Carrelli container Contenitori per smaltimento rifiuti	Ciężki sprzęt transportowy Pojemniki do utylizacji Wózki kontenerowe

Serie	Material	Ø	H	W	L	C	Images		
							478a	478i	477a
Serie 0SR (PA)		100	45	148,0	48,0	500			
		125	45	178,0	48,0	600			
		150	45	205,0	48,0	600			
		200	50	248,0	58,0	600			
Serie 14R (PA/RUBBER)		125	45	178,0	48,0	160			
		160	45	210,0	48,0	250			
		200	50	248,0	58,0	350			
Serie 18K (IRON/PU)		100	40	148,0	48,0	275			
		125	40	178,0	48,0	350			
		150	50	205,0	48,0	600			
		200	50	248,0	58,0	600			

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



ZPK 138x109
105x75-80/11



Auch mit anschaubarer Lenksperre <<ASL 478>> lieferbar
Screw-on directional lock <<ASL 478>>
Le frein directionnel <<ASL 478>> = est aussi disponible
También disponible con el mecanismo direccional atornillable <<ASL 478>>
Disponibile anche con blocco direzionale avvitabile <<ASL 478>>
Dostępny również z przykrecana blokada kierowania <<ASL 478>>

394a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

394h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotanteavec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

393a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Gehäuse aus Edelstahl Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf Kugeln aus Edelstahl Dichtring auch mit Rückenloch LC (10,2 mm) lieferbar	Stainless steel housing Swivel bearing with double ball race Ball bearings of stainless steel Sealing ring Also available with bolt hole LC (10,2 mm)	Acier inoxydable Pivot avec roulement à deux rangées de billes Billes en acier inoxydable Bague d'étanchéité livrable également avec oeil LC (10,2 mm)	Acero inoxidable Soporte giratorio con doble hilera de bolas Bolas de acero inoxidable Anillo de protección También disponible con agujero pasador LC (10,2 mm)	Acciaio inox Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere Sfere in acciaio inox Guarnizione fornibile anche con foro posteriore LC (10,2 mm)	Stal szlachetna łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek Pierścień uszczelniający Kulki w łożysku ze stali kwasoodpornej Dostępny również z otworem pod śrubę LC (10,2 mm)

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania					
Entsorgungssysteme Großkücheneinrichtungen Lebensmittelindustrie	Pharmazeutische Industrie Plattformwagen	Bakery oven units Catering equipment Food processing industry	Food transport equipment Laundry carts Pharmaceutical industry Serving trolleys	Chariots à plate-forme Chariots de lingerie Chariots pour le transport des aliments	Chariots roulants Chariots de boulangerie Collecteurs de linge	Carros de lavandería Carros de servicio Carros móviles Carros para bandejas	Carros para el transporte de platos cocinados Carros para la colada	Carrelli con piattaforma Carrelli per servire Carrelli per trasporto generi alimentari	Carrelli portabiancheria Carrelli industria farmaceutica	Przemysł spożywczy Przemysł farmaceutyczny Systemy usuwania odpadów Urządzenia wielokuchenne Wózki do przewozu posiłków

Serie 29G (PP/TPR)		100	=	30	131,5	138,0	42,0	100				394a 29G100r EPD			394h 29G100r EPD			393a 29G100r EPD		
												394a 29G125r EPD			394h 29G125r EPD			393a 29G125r EPD		
Serie 00G (PA)		100	=	35	131,5	138,0	42,0	100				394a 00G100p EPD			394h 00G100p EPD			393a 00G100p EPD		
		125	=	35	156,0	162,5	44,0	100				394a 00G125p EPD			394h 00G125p EPD			393a 00G125p EPD		

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



EPD 77x67
61x51/57x48
8,5



ELC 10,2 mm
ELD 12,2 mm

347a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

347h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

346a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Gehäuse aus Edelstahl Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf Kugeln aus Edelstahl	Stainless steel housing Swivel bearing with double ball race Ball bearings of stainless steel	Acier inoxydable Pivot avec roulement à deux rangées de billes Billes en acier inoxydable	Acero inoxidable Soporte giratorio con doble hilera de bolas Bolas de acero inoxidable	Acciaio inox Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere Sfere in acciaio inox	Stal szlachetna łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek Pierścień uszczelniający

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania						
Entsorgungssysteme Großkücheneinrichtungen Lebensmittelindustrie	Pharmazeutische Industrie Plattformwagen	Bakery oven units Catering equipment Food processing industry	Food transport equipment Laundry carts Pharmaceutical industry	Chariots à plate-forme Chariots de lingerie Chariots pour le transport des aliments	Chariots roulants Chariots de boulangerie Collecteurs de linge	Carros de lavandería Carros de servicio Carros móviles Carros para bandejas	Carros para el transporte de platos cocinados Carros para la colada	Carrelli con piattaforma Carrelli per servire generi alimentari	Carrelli portabiancheria Contentori per biancheria	Przemysł spożywczy Przemysł farmaceutyczny Systemy usuwania odpadów	Urządzenia wielokuchenne Wózki do przewozu posiłków

Serie 29G (PP/IPR)



Ø	h	h ₁	Ø ₁	Ø ₂	Ø ₃	h ₄
50	18	18	70,0	70,0	26,0	40
63	22	22	90,0	90,0	26,0	60
80	24	24	109,0	109,0	25,0	50
100	27	27	134,0	134,0	36,0	60
125	27	27	159,0	159,0	35,0	70



347a 29G050r EPS1	347h 29G050r EPS1	346a 29G050r EPS1
347a 29G060r EPS1	347h 29G060r EPS1	346a 29G060r EPS1
347a 29G080r EPS1	347h 29G080r EPS1	346a 29G080r EPS1
347a 29G100r EPS2	347h 29G100r EPS2	346a 29G100r EPS2
347a 29G125r EPS2	347h 29G125r EPS2	346a 29G125r EPS2

Serie 00G (PA)



Ø	h	h ₁	Ø ₁	Ø ₂	Ø ₃	h ₄
50	18	18	70,0	70,0	26,0	55
60	22	22	90,0	90,0	26,0	60
80	22	22	109,0	109,0	25,0	60
100	27	27	134,0	134,0	36,0	60
125	27	27	159,0	159,0	34,0	70

347a 00G050p EPS1	347h 00G050p EPS1	346a 00G050p EPS1
347a 00G060p EPS1	347h 00G060p EPS1	346a 00G060p EPS1
347a 00G080p EPS1	347h 00G080p EPS1	346a 00G080p EPS1
347a 00G100p EPS2	347h 00G100p EPS2	346a 00G100p EPS2
347a 00G125p EPS2	347h 00G125p EPS2	346a 00G125p EPS2

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



EPS2 76x70/60X50



ELC 10,3 mm
ELD 12,2 mm

406a Lenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa

406h Lenkrolle mit Totalfeststeller nachlaufend / Swivel castor with total brake mounted behind
Roulette pivotante avec frein devant / Rueda giratoria con freno total trasero
Ruota piroettante con bloccaggio totale posteriore / Rolka obrotowa z blokadą całkowitą umieszczoną za kółkiem

405a Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stała



Technische Beschreibung	Technical description	Description technique	Descripción técnica	Descrizione tecnica	Opis techniczny
Gehäuse aus Edelstahl Schwenklager mit zweireihigem Kugellauf Kugeln aus Edelstahl	Stainless steel housing Swivel bearing with double ball race Ball bearings of stainless steel	Acier inoxydable Pivot avec roulement à deux rangées de billes Billes en acier inoxydable	Acero inoxidable Soporte giratorio con doble hilera de bolas Bolas de acero inoxidable	Acciaio inox Cuscinetto piroettante con corona a doppio giro di sfere Sfere in acciaio inox	Stal szlachetna łożysko obrotowe z dwurzędową prowadnicą kulek Pierścień uszczelniający

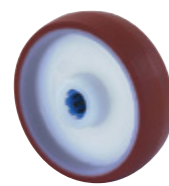
Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania						
Entsorgungssysteme Großkücheneinrichtungen Lebensmittelindustrie	Pharmazeutische Industrie Plattformwagen	Bakery oven units Catering equipment Food processing industry	Food transport equipment Laundry carts Pharmaceutical industry	Chariots à plate-forme Chariots de lingerie Chariots pour le transport des aliments	Chariots roulants Chariots de boulangerie Collecteurs de linge	Carros de lavandería Carros de servicio Carros móviles Carros para bandejas	Carros para el transporte de platos cocinados Carros para la colada	Carrelli con piattaforma Carrelli per servire Carrelli per trasporto generi alimentari	Carrelli portabiancheria Contenitori per biancheria	Przemysł spożywczy Przemysł farmaceutyczny Systemy usuwania odpadów	Urządzenia wielokuchenne Wózki do przewozu

Serie 00G (PA)



Ø	W	H	Icon	W	H	W	Icon	Model	Model	Model
80	≡	30		108,0	32,0	100		406a 00G080p EPS1	406h 00G080p EPS1	405a 00G080p EPS1
100	≡	30		127,0	32,0	130		406a 00G100p EPS1	406h 00G100p EPS1	405a 00G100p EPS1
125	≡	40		155,0	32,0	130		406a 00G125p EPS1	406h 00G125p EPS1	405a 00G125p EPS1
125	≡	40		160,0	47,0	170		406a 00G125p EPS2	406h 00G125p EPS2	405a 00G125p EPS2
150	≡	40		184,0	47,0	200		406a 00G150p EPS3	406h 00G150p EPS3	405a 00G150p EPS3
150	≡	40		192,0	52,0	180		406a 00G150p EPS4	406h 00G150p EPS4	405a 00G150p EPS4
175	≡	40		228,0	48,0	180		406a 00G175p EPS4	406h 00G175p EPS4	405a 00G175p EPS4
200	≡	45		240,0	48,0	180		406a 00G200p EPS4	406h 00G200p EPS4	405a 00G200p EPS4

Serie 04G (PA/PU)



Ø	W	H	Icon	W	H	W	Icon	Model	Model	Model
80	≡	30		108,0	32,0	100		406a 04R080p EPS1	406h 04R080p EPS1	405a 04R080p EPS1
100	≡	30		127,0	32,0	130		406a 04R100p EPS1	406h 04R100p EPS1	405a 04R100p EPS1
125	≡	40		155,0	32,0	130		406a 04R125p EPS1	406h 04R125p EPS1	405a 04R125p EPS1
125	≡	40		160,0	47,0	170		406a 04R125p EPS2	406h 04R125p EPS2	405a 04R125p EPS2
150	≡	40		184,0	47,0	200		406a 04R150p EPS3	406h 04R150p EPS3	405a 04R150p EPS3
150	≡	40		192,0	52,0	180		406a 04R150p EPS4	406h 04R150p EPS4	405a 04R150p EPS4
175	≡	40		228,0	48,0	180		406a 04R175p EPS4	406h 04R175p EPS4	405a 04R175p EPS4
200	≡	45		240,0	48,0	180		406a 04R200p EPS4	406h 04R200p EPS4	405a 04R200p EPS4

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



EPS1 99x80/80x60/9
EPS2 117x85/80x60/9
EPS3 133x106/105x80/11
EPS4 129x106/105x80/11



ELC 10,3 mm
ELD 12,2 mm

TSHLenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa**TFH**Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stala

Technische Beschreibung



Technical description



Description technique



Descripción técnica



Descrizione tecnica



Opis techniczny

Schwere stahlschweißkonstruktion
Fettfüllung und schmiernippel im gabelkopf
Lenkrolle mit spezial-drehkranz
Verzinkt-passiviertHeavy steel welded construction
Grease filling and grease nipple in fork head
Swivel castor with special turntable
Zinc passivatedLourde construction en acier soudé
Zinguée
Roulette pivotante avec couronne de billes spéciale
Graissage et graisseur sur la tête de chapeRobusto diseño de acero soldado
Ruedas giratorias con corona giratoria especial
Rellenado de grasa en la cabeza giratoria asi como válvula de acceso
Cincado-pasivadoCostruzione robusta in acciaio saldato zincato
Ruota piroettante con corona speciale
Completamente lubrificata, rilubrificabileCiezka konstrukcja spawana ze stali
Pasywowana cynkowo
Rolka obrotowa ze specjalnym wiencem obrotowym
Wypełnienie smarem i gniazdo smarowe w głowicy widłowej

Einsatzbereiche

Areas of application

Utilisations

Áreas de aplicación

Ambito di applicazione

Zakres zastosowania

Hubtransporter
Maschinenbau
Hubtische
Hebebühnen

Palettenhubwagen

Fork lift trucks
Container
Containers
Machine constructionsLift tables
Serving trolleys
Waste disposal systemsReleveurs
Tables élévatrices
Chariots élévateurs
ConteneursPlate-formes de levage
Construction mécaniqueCarretillas elevadoras
Plataformas elevadoras
Contenedores
Mesas de elevación
Ingeniería mecánicaSponde idrauliche
Pianali sollevabili
Muletti
Container

Costruzione macchine

Dzwigniki mechaniczne
Stoly podnoszone
Pojemniki
Budowa maszyn
Transportery podnoszoneSerie PT
(IRON/PU)

Ø	W	H
100		38
125		38
150		38
200		45
250		45
300		45

W	H	Ø
152,0	52,0	340
177,0	55,5	425
202,0	59,0	730
252,0	66,0	1100
303,0	82,0	1200
353,0	95,0	1400



TSH 100 PT2H



TFH 100 PT2H



TSH 125 PT2HF

Ø	W	H
100		40
125		50
150		50
200		50
250		60

Serie NY
(PA)

W	H	Ø
152,0	52,0	400
177,0	55,0	500
202,0	59,0	800
252,0	66,0	1500
303,0	82,0	1500



TSH 100 NY2H



TFH 100 NY2H



TSH 125 NY2HF

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

TSH
150x110
120/105x60/75
10/12TFH
150x115
120/105x60/75
10/12

2SHLenkrolle / Swivel castor / Roulette pivotante
Rueda giratoria / Ruota piroettante / Rolka obrotowa**2FH**Bockrolle / Fixed castor / Roulette fixe
Rueda fija / Ruota fissa / Rolka stala

Technische Beschreibung



Technical description

Heavy steel welded construction
Zinc passivated
Swivel castor with special turntable

Description technique

Zinguée
Lourde construction en acier soudé
Roulette pivotante avec couronne de billes spéciale

Descripción técnica

Ruedas giratorias con corona giratoria especial
Cincado-pasivado
Robusto diseño de acero soldado

Descrizione tecnica

Costruzione robusta in acciaio saldato zincato
Ruota piroettante con corona speciale

Opis techniczny

Pasywowana cynkowo
Rolka obrotowa ze specjalnym wiencem obrotowym
Ciezka konstrukcja spawana ze stali

Einsatzbereiche

Hubtransporter
Maschinenbau
Hubtische
Hebebühnen

Palettenhubwagen

Areas of application

Fork lift trucks
Container
Containers
Machine constructionsLift tables
Serving trolleys
Waste disposal systems

Utilisations

Releveurs
Tables élévatrices
Chariots élévateurs
ConteneursPlate-formes de levage
Construction
mécanique

Áreas de aplicación

Carretillas elevadoras
Plataformas elevadoras
Contenedores
Mesas de elevación

Ambito di applicazione

Sponde idrauliche
Pianali sollevabili
Muletti
ContainerCostruzione
macchine

Zakres zastosowania

Dzwigniki mechaniczne
Stoly podnoszone
Pojemniki
Budowa maszynTransportery
podnoszoneSerie PT
(IRON/PU)

125



125



38



177,0



62,5



720



2SH 125 PT2H



2FH 125 PT2H



2SH 125 PT2HW

150

150

38

202,0

65,0

1240

2SH 150 PT2H

2FH 150 PT2H

2SH 150 PT2HW

200

200

45

252,0

70,0

1500

2SH 200 PT2H

2FH 200 PT2H

2SH 200 PT2HW

Serie NY
(PA)

150



150



50



202,0



65,0



1360



2SH 150 NY2H



2FH 150 NY2H



2SH 150 NY2HW

200

200

50

252,0

70,0

1500

2SH 200 NY2H

2FH 200 NY2H

2SH 200 NY2HW

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

2SH
150x110
120/105x60/75
12/102FH
150x175
120/105x60/75
12/10



<p>Technische Beschreibung </p> <p>Schwerlast-Lenkrolle mit geringer Bauhöhe Doppelrad aus Polyurethan (PT), Nylon (NY) oder Stahl (ST), Gleitlager</p>	<p>Technical description </p> <p>High-load swivel castors with low total height</p>	<p>Description technique </p> <p>Roulettes pivotantes fortes charges avec petite hauteur</p>	<p>Technische Beschreibung </p> <p>Schwere Stahlschweißkonstruktion Verzinkt-passiviert Lenkrolle mit Spezial-Drehkranz</p>	<p>Technical description </p> <p>Heavy steel welded construction Zinc passivated Swivel castor with special turntable</p>	<p>Description technique </p> <p>Roulette pivotante avec couronne de billes spéciale Zinguée Lourde construction en acier soudé</p>
<p>Descripción técnica </p> <p>Ruedas giratorias de altas cargas y de baja altura</p>	<p>Descrizione tecnica </p> <p>Ruote per carichi pesanti con profilo basso</p>	<p>Opis techniczny </p> <p>Zestawy kołowe o małej wysokości całkowitej do bardzo dużych udźwignięć</p>	<p>Descripción técnica </p> <p>Ruedas giratorias con corona giratoria especial Cincado-pasivado Robusto diseño de acero soldado</p>	<p>Descrizione tecnica </p> <p>Costruzione robusta in acciaio saldato zincato Ruota piroettante con corona speciale</p>	<p>Opis techniczny </p> <p>Rolka obrotowa ze specjalnym wiencem obrotowym Pasywowana cynkowo Ciezka konstrukcja spawana ze stali</p>

Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania	Einsatzbereiche	Areas of application	Utilisations	Áreas de aplicación	Ambito di applicazione	Zakres zastosowania
Palettenhubwagen Hubtische Hubtransporter Container	Lift tables Fork lift trucks Fork lifts Containers	Construction mécanique Tables élévatrices Chariots élévateurs Plate-formes de levage	Plataformas elevadoras Ingeniería mecánica Contenedores Mesas de elevación	Pianali sollevabili Sponde idrauliche Costruzione macchine Muletti	Transportery podnoszone Budowa maszyn	Hebebühnen Hubtische Hubtransporter Maschinenbau	Fork lifts Machine constructions Lift tables	Tables élévatrices Chariots élévateurs Conteneurs Releveurs	Carretillas elevadoras Contenedores Ingeniería mecánica Mesas de elevación	Sponde idrauliche Muletti Costruzione macchine Container	Stoły podnoszone Pojemniki Budowa maszyn Transportery podnoszone

<p>Serie PT (IRON/PU)</p>	<p>50 = 14 64 26,0 95 51x51 160</p>
<p>Serie NY (PP)</p>	<p>50 = 14 64 26,0 95 51x51 160</p>
<p>Serie ST (STEEL)</p>	<p>50 = 14 64 26,0 95 51x51 270</p>



<p>Serie PT (STEEL/PU)</p>	<p>85 = 75 144,0 57,5 600</p>
<p>Serie NY (STEEL/PP)</p>	<p>85 = 75 144,0 57,5 410</p>



Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



XSH
150x110
120/105x60/75
10/12



XFH
150x115
120/105x60/75
10/12



Technische Beschreibung Feststellfuß in verzinktem Stahlblech oder aus Grauguss		Technical description Floor lock made of robust steel		Description technique Patin d'immobilisation Construction solid en acier.		Technische Beschreibung Schmiedestahl-Gehäuse, Schwarzoxidiert, zweireihiger Kugellauf im Gabelkopf, Kugellager, glasfaserverstärktes Nylon-Rad		Technical description Mild steel fork, black oxide plated Twin ball race with ball bearing Glass reinforced Nylon wheel		Description technique Chape acier renforcé à deux chemins de billes Roue nylon noir renforcé fibre de verre	
Descripción técnica Pié de immobilización Construcción en acero resistente.		Descrizione tecnica Piedi di sostegno con blocco rotazione Costruzione in acciaio resistente		Opis techniczny Hamulec nożny wykonany ze stali		Descripción técnica Horquilla de acero dulce con baño de óxido negro plateado Doble hilera de bolas y cojinete de bolas Aro de Nylon reforzado con fibra de vidrio		Descrizione tecnica Forcella in acciaio tenero ossidato nero Doppia corona di sfere e cusconetto a sfere ruota rinforzata con ifibra di vetro		Opis techniczny Widelec wykonany ze stali Podwójna bieżnia kulek w głowicy Koło nylonowe wzacniane włóknami szklanymi	

Einsatzbereiche Container	Areas of application Container	Utilisations Container	Áreas de aplicación Container	Ambito di applicazione Container	Zakres zastosowania Container	Einsatzbereiche Container	Areas of application Container	Utilisations Container	Áreas de aplicación Container	Ambito di applicazione Container	Zakres zastosowania Container
------------------------------	-----------------------------------	---------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------	------------------------------	-----------------------------------	---------------------------	----------------------------------	-------------------------------------	----------------------------------

	A	B1	B2	C	D	E				No. art.
	100	143	119	72	20	103	4000	137x94	92x74	4040-0101
	A	B1	B2	C	D	E				No. art.
	100	150	125	140	5	80	2000	120x120	85/100x85/100	4040-0206
	150	210	170	145	8	80	2000	120x120	85/100x85/100	4040-0207
	B1	B2	C	D	E				No. art.	
	163,5	208					4000	152x114	127x63,5	TLCH
	B1	B2	C	D	E				No. art.	
	346	381					4000	165x114	CUSTOMER	TLCMR *
	346	381					4000	165x114	CUSTOMER	TLCML *
	B1	B2	C	D					No. art.	
	121	94						64x92	45x71/78	TLUS1
	140	114						64x92	45x71/78	TLUS2
	159	131						64x92	45x71/78	TLUS3

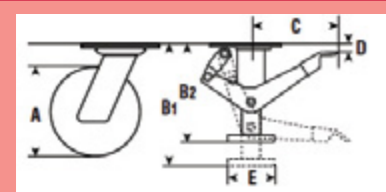
50	42	72,0	25	250	
75	46	103,5	60	540	



BM0S50 F
BMCS75 E

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań

Weitere Befestigungen / Fitting Options / Options de fixations / Fijaciones Opcionales / Fissaggi alternativi / Typy mocowań



TLCMR Rechts / Righth / Righth / Derecha / Righth / Righth
TLCML Links / Left / Left / Izquierda / Left / Left



E
105 x 80
85,5 x 63,5
8,7 mm



F
92X64
75X45
8 mm





The Worlds Largest Castor and Wheel Manufacturer
Der größte Rollen- und Räderhersteller der Welt.
Le plus grand fabricant de roues et roulettes au monde
El mayor fabricante mundial de aros y ruedas industriales
Il maggiore fabricante mondiale di ruote e supporti
Największy na świecie producent kół i zestawów kołowych